

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ

ⵕⵓⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ

ⵕⵓⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERRI DE TIZI-OUZOU

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE AMAZIGHES



جامعة مولود معمري - تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

Uṭṭun n umseḍfer : ... concerne la bibliothèque..

Uṭṭun n usnay : concerne la bibliothèque

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAYULT :TUSSNA N TESNALAEST N UMḍAL AMAZIY

S-γur :

-ZERRUQI Ğamila

-ḤACINI WAHIBA

***Tiliwa di tudrin n Mkira :Tigmi tadelant,
tamezrayant,timettit.***

Aseqqamu n yimsekyaden :

- Aselway: KACED Sacia MAA. UMMTO
- Amesnalay: KINZI Azedine MCA UMMTO
- Amsekyad: ALIOUANE Nadia MAA UMMTO

Tagrawt : 2021/20022

ASNEMMER

Di tazewara , ad neḥmed rebbi , ad t-necker imi I ḡ-yefka tazemart
segmi I nebda axeddim-agi-ntey ar ass-a .

Ihi yer taggara n ukatay-ntey, nebya ad nesnemmer kra n wid d tid I
ay-d-ifkan afus n tallalt akken ad neṣṣiweḍ yer taggara n umahil-agi.

Ad d-nini tanemirt tameqrant I Mass Szedin Kenzi, I iḍfren axeddim-
agi-ntey seg tazewara almi d taggara, d tebyest I ay-d- irennu.

Tanemirt I yiselmaden n ugezdu n tmaziyt n tizi wezzu.

Tanemirt I yiselmaden iqeblen ad ḡren, ad sneqden wa ad klazen
axeddim-agi.

Tanemirt I wid akk yemmuten ḡef temaziyt, I wid yesblen idammen-
nsen Iwaken ad taweḍ yer wanida tella tura.

Tanemirt I yimselyuyenn teḡiwant n M'kira , I ay-iḡiwenen deg
unjmuε n wamud-agi-ntey.

Tanemirt iwid akk I ay-yefkan afus n lemeawna.

Tanemirt I yifarnanen n tezrawt-ntey

TANEMMIRT

ABUDDU

S sber d tebyest id-sawday yer taggara n tezrawt-iw yef waya ad tbuddey I yemawlan-iw ieteben atas iwakken ad aweday yer lebyiw, I yiskenen tiwwura n temusni .

ad atahduy:

di tazewara ad tebudday I mass kinzi Iy yemuden atas n tebyest d meeiwen I yemma Lğuḥar d baba Lḥucin iyi d-işşawḍen yer tizi n wass-a , ad yessiyzef rebbi di leemer-nsen.

I watemateniw d yestma ezizen feli yal yiwen s yesmi-s ad tenyahrez rebbi.

I wargaz n weltma d waraw nsen , Massi, Milissa d linda

I teslatin -nnay Wiza d Samia.

D waraw n gma : Massi Nissa , Tiziri d Kenza

I temduk-al-iw d yemduk-al iyieiwenen atas, aldyā da Muh, mass Ğilali, Ali, mass Mewas , Puspus, Tiziri , Lila, Wahiba,...

I wid ak iyihmlen ama d laemum-iw d xewali d laḥbab ak ezizen

I jidda iwumi ttemniy cefa d tteyzi n laemar

I tewacult n zerruqi di taddart n yemlikcen

Mbla ma ttuy at budday I yiman-iw imi yefay laḥetab-iw ar tafat.

Ğamila

ABUDDU

Leqdic n tezrawt-a , ad t -buddey:

Iyemma d baba , ad asen -yefek rebbi teyzi n laemer .

Atmaten -iw : Mourad , Abedarahemen d temtut-is Munira.

Iyessetema: Karima, Amel .

Argaz-iw Malik

Itawucult bar argaz-iw iwumi ttemeniḡ saḡa d lahna .

Itemduk-al-iw akken ma llant yal yiwet s yesem-is .

Tanemmirt s tussda I Mass KINZI I aḡ -ieawnen deg leqdiḡc n tezrawt
-nney .

Tanemmirt I twacult n ugezdu amaziḡ .

WAHIBA

Ayawas

Tazwart tamatut: 10

Ixef amezwaru :aḥric n tesnarayt

Tazwart 1-Aseken n usentel

2-Afran n usentel..... 13

3-isewi n usentel: 13

4-Tamukrist 13

5-Turdiwin 14

6-awalen l gejdanen 14

7-Ttawilat n unadi: 15

- Annay
- Adiwenni

8-Aymis n wannar 15

9- tarrayin n unadi 18

10-uguren n unadi 18

11- tafelwit n yimsulya 18

tagrayt..... 20

Ixef wis sin : Asebeggen n teyiwant n M’kira : tarklat, tadmsa, ansayen

Tazewart: 22

1-Taraklat n teyiwant n M’kira 22

2-taraklat n tudderin n teyiwant n M’kira 22

3-Anezwi di teyiwant 27

4-Agama di teyiwant : idurar, luḍa, tiyaltin,issafen, iyzran 27

5-leşşnaf n wakal: 28

6-Azar n wawal n M’kira 29

7- Amezruy n teyiwant 29

8- tudert tadeyanitn n teyiwant n M’kira;..... 30

- Lemqam lxxelwa
- Lemqam n si lḥağ waeli
- Azru n uesas

9-leğwamaε 31

10- Tuddart tadamsant di teyiwant:..... 33

- tafellaḥt

•	lehitfat n ufus	
•	ssuq	
10-	Ansayen di teyiwant n M'kira.....	37
•	ansayen n ugrud	
•	ansayen n temayra n zewağ	
•	ansayen iccuden yer ugama	
•	ansayen iccuden yer ddin d lawliya	
•	tamuyli n imezday n teyiwant n M'kira yer wansayen-agi	
Tagrayet	.....	46
Ixef wis krağ: leşşenaf n teliwa di teyiwant n M'kira:		
Tazwart:	.....	48
•	Aman di teyiwant.....	48
•	lybula n waman di teyiwant.....	48
•	Leşşenaf n teliwa di teyiwant.....	50
Tagrayt :	.....	56
Ixef wis sin : tarakalt d umezruy d wazal n teliwa di teyiwant n M'kira:		
Tazwart:	.....	58
-taraklat d umezruy n teliwa di teyiwant n M'kira	.....	58
- amakan n tala deg tudsas n temetti : tajm ɛat.....		67
- tawuri tadelsant : anasayen iccuden ar tala		70
-ansayen iccuden ar tala seg zaman aqdim		72
- Tagrayt:		72
Tagrayt tamatut:		75
Agzul		77
Tiybula		79
Tijenɗadin		82
Amawal.....		

Tazwert tamatut

.Di temurt n leqbayel sumata, ttuqten deg-s atas n teliwa, yesean azal d unamek di tudert n yimezday n tudrin n leqbayel¹.

Yiwet seg tyiwanin-agi ad naf tayiwant n M'kira yellan di temnaqt n Tizi yennif, deg umahil-agi netay ad neereḍ ad d-nawi awal yef tewuriwin d izamulen d wansayen ixeddemen deg yell tala seg teliwa-agi yellan di teyiwant-agi .

Tazerawt id-nefren deg ukatay-agi n lmaster : tiliwa di tudrin n teyiwant n M'kira: tigmi tadelsant, tamazrayant, timettit. M'kira d teyiwant id-yezggan deg unzul n lewilaya n Tizi wezu.

Asentel-ntey yekcem deg uḥric n tasnalast n tgem. Deg-s ad neereḍ ad nesqerdec awal yef twuri d wazal seant teliwa yer yimezday n teyiwant n M'kira, ad nebder dayen ansayen isfugulen deg yal taddart, akken llan deyen wansayen icudden yer tala ama d tuksa n tcarka ney tuksa n waraḍ d tiṭ..., seyin akin ad nesbegen ayen yellan deg cfawat n yimyaren d temyarin aladya nna Leḡuhar d nna Faḍma .

Leqdic-ntey yebna yef tuffeya s annar n teyiwant n M'kira, acku tazrawt-ntey s umata tebna yef wayen id- nejmae seg unnar, ama d agmer n cefawat n yimzaday n teyiwant-agi , ama dayen yesean ansayen yecudden yer teliwa-agi yellan seg zik .

Tazrawt-ntey tebda d ixefawen :

Ixef amezwaru : d aḥric n tesnarrayt, deg-s ad d-nzer yef wayen akk yebna uxeddimentey, ayen iy-yeḡḡan ad nefren asentel-agi, tarrayin d ttawilat n unadi id-nexdem deg umahil-ntey, seyen akin ad d-nwali uguren d yiæwiqen id-nemugar deg leqdic-agi seg tazwara armi d taggara.

Ixef wis sin: asebgem n teyiwant n M'kira d wansayen-is, deg-s nexdem-d taraklat n teyiwant n M'kira , nehder-d yef ugama d unzewi yellan deg-s , nebedr-d deyen leşşenaf n wakal, niwi-d awal yef laşel ney azar n wawal n M'kira, niwi-d awal yef umezruy n teyiwant-agi , diyen tudert tadyanit nehder-d yef lemqamat nebedr-d lemqam n Si Lḡaḡ Uelal id-yezgan di taddart n Temdiqt, azru n uesas di taddart n Idducuten , akk d lexlwa. Akken id-nehdar yef leḡwamee , akk d tudert tadamsant, ama ayen yeenan tafellaht, leḡirfat n ufus akk

¹ Wali kra n inadiyen icudden yer tliwa di tmetti taqbaylit ad-nebder gar-asen: Djerrah Zehour, *Tiliwa di tyiwant n Bujima : tazrawt titnugrafit*, akatay n Master, taseddawit n Bgayet, 2013; Alili Kahina, Benlefki Yakoub et Ouakour Mustapha, *Les fontaines et leurs rituels dans la région D'Iloula Oumalou*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011

d ssuq. Teyiwant n M'kira am tudrin n leqbayel mara tettewasen s laewayed d wansayen yef waya deg yixef-agi wis sin nehder-d yef kra n wansayen isefugulen, ama d ansayen n ugrud, n tmayra, ama d laewayed icudden yer ugama, ney d ansayen icudden yer taddeyanit (leewacer).

Ma newi-d awal yef yixef wis kraḍ iwumi nefka-as isem leṣṣenaf n teliwa di teyiwant n M'kira, ad d- nahder deg-s yef waman di teyiwant , tiybula n waman , d leṣṣenaf n teliwa yellan deg teyiwant-agi ama d teliwa n tessit ney n tarda akkud tujya nehder-d yef tliwa yettewattun, s yin akin nuḃal-d yer wallalen d ttawilat s ways ittagemen aman imezday n tudrin-agi n M'kira seg tliwa.

Ma d ixef wis ukuz d taraklat d umezruy n tliwa di teyiwant n M'kira nehder-d deg-s yef twuri n tliwa-agi ger zik d tura , ad nesbegen tawuri tamettit: adeg n tmeṭṭut , nehder-d yef unamek n tala d tewuri-ines di tuddsa n tmetti: tajmaet, d tawuri tadelsant deg-s nesbgen-d ansayen icudden yer yal tala di tudert tadlesant d tama id as-fken imezday n tudrin ass-a .

Deg yixfawen-agi I marra, ad nejmae azal id as-fken imezday n teyiwant-agi n M'kira I tliwa ama si tama n tgemi ney tadelsant.

Ixef I

Tasnarrayt

Tazwart :

Deg uḥric-agi n tesnarrayt ad d-nawi awal xef usentel i d- nefren, tarrayin neḍfer d agmar n yisallen . syen akkin ad nahḍer –xef wuguren id-nemlal deg unadi d ttawilat i nesqdec.

Isewi n yexef-agi d asebeggen n tarrayt i wulmen deg leqdic-agi,

1-Asekan n usentel :

Tazerawt id- nefren deg unadi-ntey d azal d umezruy seant tliwa deg teḥwant n M’kira, id yezgan deg ussun n Tizi-Σnnif n lwilaya n Tizi-Wuzzu.

Tiliwa akked wansayen. Ad naeḍ ad d- nwali azalen-nsent yer yimzday di kra n tudrin n M’kira.

Leqdic-agi yekcem, deg uḥric n tesnalast tadelsant d tgemi, yebna xef teḥkayin d yisallen id-negmer seg unar yer yimzday n tudrin n teḥwant n M’kira, icudden yer tudert-nsen , ansayen sefuggulen neḡ wid id-yeqqimen di cefawat-nsen.

2- Afran n usentel :

Asentel-aki nefren-it s lebyi -ntey, imi ulac win ixedmen leqdic xef teliwa –agi n M’kira, nebya ad nesbggen tamenadḡ -agi -nney d tamerkantit s tliwa . Ad nesbggen dayen, azal seant tliwa yer yimezday n tudrin n teḥwant –agi imi azal –nsent d ameqqran deg tudert-nsen.

Deg kra n tliwa sfuggulen kra n wansayen. Nebya ad nessekcem tayiwant –agi nney deg uḥric n tussna , iwakken ad tt- tewasent ger tmenadḡn nnidḡn, wa ad twasnen yismawen –agi n tliwa .

3- Iswi n usentel :

Isewi n leqdic-agi nteḡ d asebggen n wazal seant kra n tliwa deg tyiwant n M’kira Akken diyin ad nissin isemawen n teliwa yellan di tyiwent n M’kira ad nzer adeg n yal tala anda id-uzega ,amek imedanen mara di tyiwant –agi sehbibiren xef tliwa.

Tamukrist :

Leqdic -ntey n taggara n ukatay n Lmaster , yekcem deg uḥric n tesnalast tadelsant akked d tgemi .Axxedim –agi yebna xef timawit d tuffya s annar , arnu yur-s tayuri n yidlisen .i yuran yimyura xef tmurt n leqbayel.

Deg unadi –agi ad naereḍ ad nessegrew akk tiliwa d wazal –nsent i s̄ant deg tmetti imi yal tala yur-s abayur –ines icudden yer umdan syen yer din ad nessiweḍ akken ad nessegzu leewayeḍ d

wansayen yeqqnen yer teliwa-agi.

Yef waya, nezmer ad d –nefk iseteqsiyen-a:

-Dacu- ten yisemawen n tliwa-agi?

-D acu-t wazal s̄ant tliwa –agi ?

-D acu-t ubayur n yal tala icudden yer umdan ?

-D acu-t wasay is̄ant tliwa yer yimezday?

-D acu-t wasay s̄ant teliwa n teyiwant n M'kira akked yimdanen , imi kra n teliwa t̄fent isemawen n yimdanen?

5-Turdiwin : :

Tiliwa n teyiwant n M'kira d adeg n tudrin is̄an anamek di tudert n yimezday-is , imi xedmen din leewayeḍ d wansayen. Tiliwa n tudrin n M'Kira s̄ant azal di tgemi tadlesant akked tamezrayant

6- Awalen igejdanen :

1-Tala : ulac taddart , ur nes̄i ara tala .Tala d amkan n tlawin , ḥerzent lbaḍna –ines .Imi tilawin ttruhent yur-s sbaḥ, iregazen tameddit .

At zik snen ad ḥarzen aman , .Yal tiqit ara ad iqit̄teren , snen amek ara ad tt-jem̄enn.Aman, n teliwa , ussan-d di leewans̄ar i d-yet̄red̄qen seg yidurar , ttawin-ten i yimezday n tudar deg ijāebuben s ddaw n tliwa , yimgar-d si taddart yer tayeḍ , maca yella wayen i tent-yesddukklen.Tala d aybalu n waman , yettili s umata deg taddart ttagmen seg-s imezday -ines , aman-is ttazzalen am c̄etwa , ama deg unbedu

2-Ansayen:

Ney s unamek nniden l̄ada, d agraw yelhan yes̄an lemāna ,xedmen-ten yimezday n tmurt n leqbayel si zik nsen .Tasuta tettaḡat- d i tayeḍ akken ur yengar ara akken i d yenna Ibn Khaldoun deg awal-is : « yiwen ger yeḡbaluten n tuḍa deg umezruy yettas-d seg tatut d ubeddel id- iḍarrun di tmura kulma ad tetteḍdi tallit d wussan , abeddel-agi yettenarni aḡas. »
Ansay yettenarni , yettemttat deg tallit □er tayeḍ deg umewruy.

Ansayen xedmen-ten iwakken ad yili useḥbiber d uḡareb yef yimdanen seg wayen n diri .

3- Tigemi (patrimoine)

3- Tawuri (fonction): d asadur yessuturen tarmit d tussna meqqren I telmest n twuri -nni deg ta□ult tamazrayt ada□a deg talliyin tilemmas̄in d send-is

7- Ttawilat n unadi:

Tazrawt-ntey nexdem-tt yef wazal n tliwa di teyiwant n M'kira .

Iwakken ad nejmae isallen seg wennar d wazal seant tliwa-agi deg yal taddart ilaq ad neɗfar ttawilat iwulmen.

Leqdic-ntey yebna yef leqdic seg wennar, nerza yer tudrin n teyiwant n M'kira , nesteqsa imezday ineqsed, ama d wid nessen ama d wid ur nessin ara .

Di tazwara nesteqsa-ten yef yismanwen-nsen d laemar-nesn akken insteqsa dayen yef uxeddim-nsen, syen akin yal yiwen yehka-d ayen yeccfa yef tliwa id yuzggan di taddart-is, syin akin nettara ayen I ay-d nan deg tezmamt-ntey I nettawi yid-ntey deg unejmuε n wamud-agi n yisallen.

Akken mi d nelhaq s axxam nettaruten.

Deg leqdic-agi ntey nesmres kra n ttawilat d wallalen:

-adiwenni: s umata d talya n usiwed n yisallen ger sin n yimdanen ney ugar n sin yef yiwen n usentel i yecayben wina akken yebyan ayesqsi.

Mi nruh yer teyiwant n M'kira nwala-d tudrin d tliwa id yezggan di teyiwant-agi.

Imi nesqdec sin leşşnaf n udiweni :

Adiwenni ilelli :şşenf-agi s axdamen-t akked yimyaren i imuqqeren di leamar.

Deg şşenf-aki ttaken-asen tilelli deg usenulfu xas ulama tteffyen yef usentel imi hukun-d ccawat-nsen leetab i seëddan di temzi –nsen.

Adiwenni azgen ilelli : d aheggi n yisteqsiyen i ttaken i yimsulyuyen ilemziyen d tilemzyin ma ad neereɗ ar neffey yer wannar .Iseteqsiyen –agi zemren ad illin d usriden , ney ar usriden , ttarran-d tiririt fell-asen d acu kan mebla ma ffeyen yimeslyuyen yef usentel .

Agemmar n yittaftataren : imi niwi-d kra n yittaftaren seg tyiwant n M'kira , ama di tikarɗiwin , ama ayen yeenan isallen yeεan azal deg uxxudim-ntey.

8-Aymis n wannar :

Narza yer teyiwant n M'kira ass n 12 di cetamber 2020 , di tazwara nekcem yer teyiwant anda nesteqsa ixeddamen n dinna, ger -asen aselway n tyiwant -nni (M. Rabaḥ) , di leemer – is 50 n yiseggasen, yefka-ay-d isallen yeenan- tayiwant ama d uṭṭun n tudrin d yimazday-is ney tajuma –is .

Ass n 15 di cetamber i d -yeylin deg wass n acer imi deg wass-nni yettili-d ssuq deg teyewanat-a, rezun-d yur-s yimedanen seg yal tama, d ayen i□-ieawnen atas imi i nendlal-d imesulyuyen seg yal taddart nesteqsa yef tliwa i d –yuzggan yur-sen , nuknti niwi-d tikti , mi nwala anda i d -uzegga d ayen i□- tieawnen akken ad nesggrez iwakken ad nruh yer tudrin-nni.

Nerza yer taddart n Yiduceten ass n 17 ctamber 2020, nezra kra n yimyaren akked kra n tmeyarin, meslayan-ay-d yef tliwa yellan dinna amedya : tala n ccix , tala n meefa . Akken i d-

nenna yakken nesteqsa kra n yimeyaren d temyarin fell-ament imi d nutni i yecfan yef umezruy n tliwa-agi amedya n yimesulyuyen-agi gar-ament Iyil Wardiya i yesaan azal 70 n yissegasen di leamer –is , ameslyuy H – A yesaan di leamer-is 79 di leamer-is , ttaken-d issalen akked wansayen icudden yer tliwa-agi diyen amek bnant d wazal n teliwa-agi.

Ass n 18 ctember 2020 nerza yer taddart n Theccaqt newala-d tala n Buslama, tala eecrin , taewint tarbrabt , nesteqsa kra n yimeyaren gar-asen (F-M) yesaan 80 yisseggasen , (H-L) yesaan azal 78 n yissegasen , hekun-d yef tliwa yal yiwet deg-sent d acu-t wazal-is iwumi lhan waman-is.

Ass n 19 ctember 2020 nerza yer taddart n Temdiqt, nwala-d tiliwa aglam-is dinna dya nufa-d kra n tilawin asegment nesseqsa-tent yef tliwa amedya : tala n Baccar, lhan waman-is.

Ass n 20 ctember 2020 nerza yer taddart n Yimeendan anda i d –uzeggant tliwa amedya: tala Buzegza , tala n Ujamae, nesteqsa imeslyuyen gar-asen : A.R yesaan azal 60 n yissegasen , (L ,H) yesaan azal 30 n yisseggasen , ameslyuy (A-A) yesaan azal 63 n yisseggasen nuffa-d azal i tesaa tala Buzegza d wansayen ixeddmen deg-s.

Ass n 21 ctember 2020 nerza yer taddart n Temandt anda llant tiliwa gar-ament tala n Sliman , tala n Aemer n Seeli, nesteqsa kra yimeyaren gar-asen (B-R) yesaan azal n71 yissegasen , ameslyuy (C-K) yesaan azal 73 yissegasen , ur d- nufi ara atas yisallen axater kra deg-sent qqurent.

Ass n 22 ctember 2020 nerza yer taddart n Tfargalt nruh ssbah zik nufa wid iy -yefkan issalen yef tliwa n taddart –agi, nufa-d snat n temyarin nesteqsa yef tliwa amedya : tala n ucercer akked tala n Tfargalt fkan-ay-d issalen fell-ament.

Ass n 23 ctember 2020 nerza yer taddart n Yibahrizen nemlel-d kra n yimeyaren gar-asen H-R yesaa azal 70 yisseggasen, (A.K) 63 yisseggasen fekan-ay-d akk ayen yeenan asentel -ntey.

Ass n 24 ctember 2020 nerza yer taddart n Iyil ukerruc, nesteqsa kra n yimeyaren yettidiren dinna gar-asen (H-B) 60 yisseggasen , R.H 68 yisseggasen , Q.R yesaan 63 yisseggasen , hekkun-d yef tala -agi

Ass n 25 n di ctember 2020 nerza yer taddart n Buħaj , mi nersa di lari nuffa-d kra n yimeyaren nesteqsa yef tliwa yellan di taddart –agi llant gar-ament tala n Tulmutt , tala n uyanim; yal yiwet s wazal-is fkan-ay-d issalen yef tliwa-agi , imi dinna nexdem tugna i tala-agi n uyanim ma tala-agi tulmutt ulama ur nexdim ara tugna acku izerbit bab n tmurt-nni iwakken ur tteedin ara medden d lemal er temurt-nni wa d sexarben ayen yezza dinna.

Ass n 26 ctember 2020, nerza yer taddart n Bur n Yiyil mi nerza yer taddart –agi nemlal-d deg ubrid sin yimeyaren nesteqsa yef tliwa n taddart –agi gar-ament tala n Caeban .hekuney-d fell-ament ayen yeenan ammud -ntey , nexdem-ament diyen tugna.

Ass n 27 di ctember nerza yer taddart n Yijahmamen, nesteqsa –d kra n yimeslyuyen gar-asen (Z-H) 68 yiseggasen , M- H 73 yiseggasen nesteqsa yef tala n udekker fken-ay-d kra yissalen d wayen nehwağ.

Ass n 28 di ctemaber 2020 nerza yer taddart n Buyzal nesteqsa yef tliwa nufa-d gar-ament : Tala n Tsulla diyen Taewint n Temyart nesteqsa kra yimeyaren gar-asen A- R yesea azal 64 n yiseggasen di leemer-is , R, L 68 n yissegasen wwin-d awal d akken sbağ ttagument tilawin ama 12 :00 d ayen mbeeed iregazen tameddit , azekka-nni nuğal nruğ yef 9 :00 nufa-d atas n tilwain nukenti nesteqsa tid meqqren di leemer gar-ament H-W 68 yiseggasen , H, B 70 n yiseggasen .

Ass n 29 di ctember 2020 nerza yer taddart n Tiylit n wugni dya ass-nni yella dinna d ayen ineawnen atas nesteqsa kra n yimeyaren gar-asen H.R 63 yiseggasen , H.N 43 yiseggasen , B, H 68 yissegasen yef tliwa –agi : tala n Yiefiren fkan-ay-d isallen yef tala-agi d wazal-is.

Ass n 30 di ctember 2020 nerza yer taddart n Yigduren nruğ nesteqsa kra yimeslyuyen gar-asen A-F 69 yiseggasen yiwian-ay ami tala-nni iwumi qqaren tala tameqrant, dya nettef-d tugniwin –nsen, syin akken yiwian-ay yer yiwen umesnaw yeccfan mliğ yef tala-agi , azekka-nni nuğal nruğ yur-s isem-is A-M 80 n yissegasen yekay-ay-d yef tala –agi.

Ass n 02 yennayer 2021 nerza yer taddart Yiyedaben mi nruğ nemlel-d Nna Wardiya tesaa 68 n yissegasen , akked teğartt-is Lğuhar , nesteqsaten-tt yef tliwa yellan dinna gar-ament tala Mimun, tala n Umalu wwintay yur-sent nexdem-itt i d tugniwin neswa-d syin, ar lqal hekuntey-d yef umezruy-nsent.

Ass n 03 yennayer 2021 nerza yer taddart Yizeyyanen, nruğ sbağ zik axağer yettxaşa ttawilat n uşiwed , nruğ yer taddart n mlal-d kra n tlawin igument aman ar lqal neseteqsa –tt yef tliwa –agi gar-ament tala tazemnit neqqim yid-sent fekan-ay-d udem hakany-d yef tala-agi yef waman –is ma lhan.

Ass n 04 yennayer 2021 nerza yer taddart Meħnuc nemlal-d kra n yimyaren nnejemaen nerra yur-sen nesteqsa-d kra deg -sen gar-sen L.k 70 yisggasen di leemer-is ,A.R 63 yiseggasen di leemer-is , H .K 50 yiseggasen di leemer-is nesteqsaten yef tala-agi n Ssaedud hakany-d fell-as.

Ass n 05 yenyer 2021 nerza yer taddart Dhus neseqes-d kra yimesulya gar-sen CH,A71 yiseggasen , H,R 64 yiseggasen B, A58 yiseggasen neseqseten yef tala n teslent, nruğ n walatt-id nexdem-as -d tugniwin syin akin hakany-d akk fell-as amezruy –ines.

Ass n 05 yennayer 2021 nerza yer taddart n Trammant nruğ yer tala n tlawin acku ala tilawin i yettegmən syin nesqsa-d kra deg –sent nna eelğiya, tesaa 60 yiseggasen , A,T, 63 yiseggasen ħkant-ay-d fell-as

Ass 06 yennayer 2021 nerza yer taddart Ayt Tantast nelha atas yef uđar deg ubrid nemlal-d sin yimeyaren nesteqsa-ten-d yef tala Ayt Tantast hkan-ay-d kra fell-as kemmlen yid-nney telhi □er tala –agi mi newwed yer dinna nufa widak ixeddmn tibhirin zzan kullec sesawen-ten seg tala-agi acku aman n tala akken iy-d-nnan ur lhan ara i tissit nexdem -d tigniwin .

Ass n 07 yenneyer 2021 nerza yer taddart n Yimlikcen nufa –d deg ubrid kra n yemyaren gar-sen Z.H, 65 yiseggasen; B.H; 55 yiseggasen; Z.M, 49 yiseggassen nesteqsa-ten yef tliwa yellan dinna yur –sen tala Bulila, tala Imenfi, tala n Xaba hkan-ay-d fell-asant ayen i neħwağ, nnan-d llant kra deg-sent qqurent.

9- Tarrayt n unadi :

S umata tarrayt n ummud-ntey n taggara n Lmester d aglam , arnu yur-s amgired yellan ger wansayen si tala yer tayed , tayiwant anda i d uzggant tliwa-aki yal tala s tewuri –ines.

10- Uguren n unadi :

Deg unadi -ntey nemal-d atas n wuguren aladya win icudden yer leqdic n wannar gar-asen ulac atas wid i d –yecfan i tliwa –agi d ayen i yeğgan ad yili lexsaş di tririt yef isetqsiyen ayen yeenan asentel-ntey , akken dya nufa-d kra n telawin hekkunt-d, ttuggadent , uggadant adnawi şşut-nsent acku rrant di lebalt-nsent ad eeddint di tilizzri , akken dayen kra n temyarın ttefyent i usentel , hekkunt-t ddunit-nsent d lhif is-eddant .

Da□en llan kra yimesluya xuşşen tamusni yef umezruy n tudart-nsen.

Ma d tamsalt n tugna, kra n tliwa ur asen-d nettif ara tugniwin , am akken anda i d –uzggant seant bab-nsen ugin-ay ad neēddi deg tmurt –nsen.

Dayen nemlel –d uguren n tektabin d yidlisen xuşşent wid –k yuran yef usentel -ntey di temkarđit -nney , tuget n yidlisen yellan di temkarđit uran s tutlayt n tefrasist anecta-agi id yesxelqen i eewiqen n tsuqilt .

-Ugur amuqqran id nemlal di leqdic -ntey d abaeuc n kuruna ney iwumi qqaren “ covid 19” imi medden uggaden ad neqreb yur-sen aladya imeyaren yesēan n lehlakat iwaēren.

11-Taflewit n yimselyuyen:

Isem	leēmer	Axeddim nsen	Taddart
I.wiza	72	Ur texdem ara	Idducuten
b.farida	78	Texdem di sebitar	Tiyilit n wegni
b.yamina	34	D taflaht	At tantast
h.hurya	59	Ur texdem ara	Idducuten
f.hamid	55	D aselmad	Tiyilt n ukaruc
F.muħmed	30	D a,anubr	D’hus
B.malika	75	Ur texdem ara	Iducuten

H.malek	80	Ur yexdem ara	Idducuten
A.rezqi	60	D aflah	Idducuten
L.ħassina	29	D tanelmadt	Imeεanden
A.Aseyā	26	D taselmadt	Imeεanden
F.Mahfuđ	80	Ur yexdem ara	Taħcať
H.Lamia	78	Ur texde, ara	Taħcať
M.Rabah	50	Ixdem deg uyarbaz almas	Ibaħerizen
A. ħġila	55	Ur texdem ara	Ibaħerizen

H.Nabil	45	D aqahwagi	Taħcať
B.Hassan	68	D aselmad	Tiyilt Bugni
R.Lħussin	68	D anemhal di tħannut	Buyzal
H.wiza	58	taxegat	Buyzal
H.Baya	70	Teckar di temyriwin	Buyzal
A.Farħat	43	D aεessas deg uyarbaz	igduren
A.Muħmed	80	yeffey lantrit	Igduren
B.Hamid	50	D amsaut	Temεant
L.Kamel	45	D axeddam di tyiwant	Temεant
H. Aeli	71	D aselmad	Dhus
A.Tassaedit	63	Ur texdem ara	Taremant
Z.Hussin	65	D axbaz	Imelikcen
B.Huriya	55	Ur texdem ara	Imlikcen
B.Saeid	75	D amasu	Imlikcen
B.Naser	50	D amecađ	Imlikcen
N.Malika	48	D taxeggat	Buħaġ
N.Rabaħ	41	Ixeddem di thanut	Ayt Wakli
M.Huriya	62	Ur texeddem ara	Ibaħrizen
L.Sliman	54	Ibennu	Taremmant
M.Smaeil	50	Ixeddem di tħanut	Taremmant
T.Farid	25	D amejay n lħiwan	Taremmant
T.Zahiya	91	Ur texeddem ara	El hemmam
T.eli	81	Ur yexxedm ara	Izeyanen
ε.Yaħya	88	Ibennu	Bueiťa

Tagrayt :

Deg uḥric-agi n tesnarrayt s umata neeṛeḍ ad d –nefk tamuḃli tamatut d ussegzi n usentel n umahil -ntey azal n tliwa deg teyiwant n M'kira , ad nessaweḍ ad d-negmer isallen d ttawilat neḍfer deg unadi, d ugurren i d-nemuger deg ubrid deg leqdic-ntey .Tasnarrayt d ttawilat n tusna d nettat i d lsas n yal anadi , yis-s i nessaweḍ nessuli talya n unadi-ntey.

Ixef II

Asbeggen n tyiwant n

M'kira: tarakalt,

Tazwart:

Deg uħric-agi wis sin, ad d-nesbeggen taraklat n teyiwant-agi akked tudrin-is, ašetun-is ama yef temnađt n Tizi-yennif, ama yef lwilya n Tizi-wezzu, seg yissalen id-negmer seg unnar .

Syen akin ad negmer telisa-is ad d nesken anwa ansayen sefuggulen d laewayed ixeddemen imzday n tudrin n teyiwant n M'kira, ad nernu iwaya tudert-nsen tadmsant.

1-Taraklat n teyiwant n M'kira: iskilen

M'kira d yiwet n teyiwant id yuzgan deg leđiha n ugafa n temnađt n Tizi yennif, tebed fell-as s 10 n yikilumetren, akked 50 n yikilumetren seg unzul n umalu n wayir n Tizi wezzu.

Zzint-as-d krad n teyiwantin:

Seg ugafa d umalu d agezdu n Bumerdes.

Seg usammar d teyiwant n At Yahya Mussa.

Seg unzul d teyiwant n Tizi yennif.

Teyiwant-agi tesea azal n 7691 n yihiktaren deg wakal-is, tesea azal n 43 n tudrin zedyen deg-sent lewhi n17690 n yimdanen s wazal n 0,6/ deg useggas n 2008, ma deg useggas 2020 mi eawden xedmen imezgi yef imezday ufan-d 19300 yimdanen.²

2-Taraklat n tudrin id-yezgan di teyiwant n M'kira :

-Taddart n Yimeanden :

Taddart-agi tuzgga-d deg tlemmast n teyiwant n M'kira, tesea 881n yimezday. Zzent-as-d xemsa n tudrin:

Seg unzul: d taddart n Iyddaben akked Lbur n yiyil .

seg ugafa: d taddart n Tfarggalt.

ma seg usemmar: d taddart n Yiyil ukerruc.

seg umalu: d taddart n Temeanet.

-Taddart n Leħemmam :

Tuzga-d deg unzul n umalu n teyiwant n M'kira, tesea azal n 1099n yimezday. Taddaret-agi zzinet-as-d krad n teyiwantin akked d yiwet n taddart:

Seg unzul: d teyiwant n Drae el Mizan.

Seg usammer: d teyiwant n Ayt Yahya Mussa.

Seg umalu: d teyiwant n Tizi yennif.

Seg ugafa d taddart n Ayt Harunt.

-Taddart n Yimlikcen:

Tuzga-d yer tama n usammer n teyiwant n M'kira, tesea azal n 1120 n yimezday, tajuma-ines 3733,33 km.

² Isallen-agi newwiten-d seg uxxam n teyiwant n M'kira

Taddart-agi zzinet-as-d snat n teyiwanin akked krađ n tudrin :

Seg ugafa d tayiwant n Tmezrit

Seg usammer d tayiwant n Ayt Yahya Mussa.

Seg unzul d taddart n Yezezzuyen.

Seg umalu d taddart n Maħnuc d Tremmant.

-Taddart n Yiducuten :

taddart-agi tesēa azal n 1373 n Yimezday, tajuma-ines 5720,83M²

Zzint-as-d :

Seg ugafa d taddart n Buyzal.

Seg unzul d taddart n Tala n ccix .

Seg usammer d taddart n Ayt Tančast.

Seg umalu taddart n Deēciren.

-Ayt Mesēud :

Tuzga-d yer tama n unzul n teyiwan n M'kira, tesēa azal n 1256 n yimezday, tajuma-ines 3925 M²

Tezzi-as-d :

teyiwan n Tmezrit seg ugafa d usammer .

seg unzul d taddart n Yiēmuren .

Ma seg umalu taddart n Jerraħ.

-Taddart n Taqqa :

Tuzgga-d deg unzul n usammer n teyiwan n M'kira , tesēa azal n 1917 n yimezday, ma d tajuma-is 3018,988 M²

Taddart-agi tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa d taddart Yizezzuyen .

Seg umalu d taddart n Maħnuc .Seg usammer d tayiwant n Ayt Yahya Mussa .

-Taddart n Tehccađt :

Taddart-agi tesēa azal 1782 n yimzday, akked 3636,73 M² n tjuma.

Tezzi-as-d ;

Taddart n Tala ēecrin seg ugafa.

Seg umalu taddart n Ayt Lħağ.

Seg unzul d tayiwant n Tizi yennif

Seg usammer d taddart n Ayt Tantast.

-

Taddart n Temdiqt³:

Tuzga-d yer tama n unzul n umalu n tyiwant n M'kira , tesæa azal n 1147 n yimezday, ma d tajuma-ines 4986,95 M²

Tezzi-as-d:

Seg unzul tyiwant n Tizi-yennif .

Seg umalu d taddart n D'hus.

Ma seg ugafa d taddart n Ayt Lħağ , akk d teyiwant n Caæbet.

-Taddart n Tiyilt n Wugni :

Tuzegga-d deg telmmast n teyiwant n M'kira, tesæa azal n 2458n yimzday, akked d 3277,33 M² n tjuma.

Tezzi-as-d ;

Seg ugafa d Iyil ukerruc.

Seg umalu taddart n Ayt eli akked Ayt emarat.

Seg unzul d taddart n Yibaħrizen .

Seg usammer d taddart n Tremmant.

-Taddart n Buyezal :

Tuzega-d yer tama n ugafa umalu n teyiwant n M'kira , tesæa azal n 467n yimezday.

Tezzi-as-d :

seg ugafa taddart n Tulmutt.

Seg umalu d taddart n Yiyil ukerruc.

Seg unzul d İeciren .

Seg usammer d Buħqeğ.

-Ayt eli:

Tuzga-d deg telmmast n tyiwant n M'kira , tezzi-as-d:

Seg tama n ugafa taddart n Yiyddaben .

Seg tama unzul d taddart n Ayt emarat .

Seg usammer d taddart n Tiyilt n Wugeni.

Seg umalu taddart n Lbur n Yiyil.

-Taddart n Yiemuren:

Tesæa azal n 242n yimezday,tezzi-as-d seg ugafa taddart n Ayt Mesæud.

Seg usammer d taddart n Yiyil ukerruc.

Seg unzul d taddart n Yimeæanden.

Seg umalu d taddart n Yigduren akked Tafargalt.

-Taddart n Ayt emarat:

Taddart-agi tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa d taddart n Ayt eli .

Seg unzul d taddart n Yibahrizen.

Seg usammer d taddart n Tremmant.

Seg umalu d taddart n Lbur n Yiyil.

-Taddart n Yigduren:

Tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa taddart n Buhağ.

Seg unzul d taddart n Tafargalt .

Seg usammer d taddart n Yiemuren.

Seg umalu d taddart n Yizeyanen.

-Taddart n Temæaneđt:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Fargalt.

Seg umalu d taddart n Tala æcrin.

Seg usammer d taddart n Lbur n Yiyil.

Seg unzul d taddart n Heccađ.

-Taddart n Yijaħmamen:

Seg tama n ugafa d tayiwant n Tmezrit .

Seg tama n unzul d taddart n Buhağ.

Seg usammer d taddart n Ayt Mesæud.

Seg umalu d tayiwant n Caebet Læamer.

-Taddart n Buhağ:

Tezgga-d deg ugafa n teyiwant n M'kira, tesæa azal n 1944 n imezday.

Tezzi-as-d :

Seg tama ugafa tayiwant n Caebet Læamer.

Seg tama n unzul d taddart n Yizeyanen .

Seg tama usammer d taddart n Yujaħmam.

Seg tama n umalu d taddart n Buyzal.

-Taddart n Lbur n Yiyil:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Temaænađt.

Seg tama n usemmar d taddart n Yigduren .

Seg umalu d Tala æcrin.

Seg tama n unzul d taddart n Ayt Tanđast.

-Taddart n Tfergalt:

Seg tama n ugafa tezzi-is-d taddart n Yigduren.

Seg usammer d taddart n Yimeanden.

Seg unzul d taddart n Temandt.

Seg umalu d taddart n Ayt Tançast.

-Taddart n Yibaħrizen :

Tezzega-d yer tama n unzul n tyiwant n M'kra ,tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa taddart n Ayet emarat.

Seg tama unzul d tayiwant n Tizi yennif.

Seg usammer d taddart n Maħnuc.

Seg umalu d taddart n Theccaçt.

-Taddart n Iyil Ukerruc:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Yiemuren.

Seg unzul d taddart n Tiyilt n ugni.

Seg usammer d taddart n Yimlikcen.

Seg umalu d taddart n Yimeanden.

-Taddart n Yiydaben:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Yimeanden.

Seg unzul d taddart n Ayt eli.

Seg usammer d taddart n Tiyilt n ugni.

Seg umalu d taddart n Lbur n Yiyil.

-Taddart n Yizeyanen:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Buħağ.

Seg tama n unzul d taddart n Yigduren.

Seg tama n usammer d taddart n yimeanden.

Seg umalu d taddart n Ayt Tançast.

-Taddart n Yieçiren:

Seg tama n ugafa tezzi-as-d taddart n Buyzal .

Seg tama n unzul d taddart n Ĥamadac.

Seg usammer d taddart n Yimlikcen.

Seg umalu d tayiwant n Caebet Leamer.

-Taddart n Maħnuc:

Taddart-agi tezzi-as-d :

Seg tama ugafa d taddart n Yimlikcen.:

Seg tama n unzul d taddart n Taqqa.

Seg usammer d taddart n Taqqa .

Seg umalu d taddart n Tremmant.

-Taddart n D'hus:

Taddart-agi tezga-d deg umalu n tɣiwant n M'kira , tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa d taddart n Ḥamadac.

Seg unzul d tɣiwant n Tizi yennif.

Seg usemmar d taddart n Temdiqt.

Seg umalu d tɣiwant n Caebet Lamer.

-Taddart n Tremmant:

Tezzi-as-d :

Seg tama n ugafa ak d umalu taddart n Tiyilt n wugni.

Seg usammer d taddart n Yimlikcen.

Seg unzul d taddart n Maḥnuc.

3-Anezwi di tɣiwant n M'kira:

Tamurt n leqbayel tezga-d deg ugafa yer umaḍal , yer tama n yillel agrakal, deg tegrest yettisemiḍ lhal, ma deg unbdū yehmu lhal.

Sumata tiywanin n leqbayel ttefn-t imkan elayen, ger-asent tɣiwant n M'kira.

Anezwi n tɣiwant-agi yella, deg tegrest ad-naf aḍu, asemmiḍ, ageffur ak d udfel lada tiyaltin elayen yetteḥaza-tent s waṭas , adfel-aki yefetti ma ara atihaz yiṭṭij.tɣiwant n M'kira yehuzatt udfel s tugett deg useggas2005d yeew-d deg useggas n 2012 anda saxen ibardan , tegzem terisiti azal n 20 n wussan deg useggas-agi seḍdan imezday n tudrin-agi n M'kira lḥif d lemizirya , imi kulec ulac ama d legaz ama d terisiti ama d isafaren n tgella

Ma deg tefsut tisddarin ttilint ger 16° n tefasniwin25° , akken dayen yettili yiṭṭij , ageffur , ma deg lexrif yettili waḍu yeḡeh-d .deg unbdū tettli lhamu s waṭas , tisddarin yella wanda ttawdent almi d45° n tefasniwin.

4- agama di tɣiwant: idurar, luḍa, tiyaltin, issafen izran....

Tɣiwant n M'kira tesḥa lḥanaf n tmurt:

-Tiyaltin :

Ulaç aṭas I yellan di tɣiwan-aki ad naf Tiyilt n ugni, Iyil ukerruc , Iyil n lbir, kra ur seḥint ara isem. tiyaltin-agi seḥant azal n 600 ar 700 n lemitrat.

-Izuyar : ad nnaf izuyar-agi yal yiwen anda id-yezga , izuyar n tayzut d yizuyar n leezla di taddart n Yiducuten, izuyar n Yiyil n eli n Ussalem d Rekab di taddart n Ṭeccaṭ, izuyar n Luḍa di taddart n Temdiqt. Maca ur weset ara aṭas, ad naf deg-sent imeyan, am nneḥnaḥ, irden di cceṭwa ma deg unebdu ttezun tumatiç, ifelfel, dellaḥ, lexyar,.....

-issafen:

ad d-naf ttazalen di ccetwa imir ad bedun ttenqasen , tteyaran deg unebdu. ad-naf yella wassif n uculiđ yezgga-d di taddart n Temđiqt seg tama n ugafa, assif n Buḥağ yezga-d seg taman-s, assif n tavezut di taddart n Yiducuten seg tama n unzul, assif n ufla deg Yemlikcen yezga-d deg tama n umalu n teyiwant n M'kira.

-Idurar:

Səan amur ameqqeran deg teyiwant-agi , ad d-naf meqqin-d degsen atas n leşşnaf n tejur am tizemrin , amadaɣ, akerruc , azezzu,

-Leşşnaf n wakal:

Di teyiwant n M'kira llan atas n leşşnaf n wakal ger-asen:

Akal azeggay; d akkal saxedamen-t tlawin i wemsal n talaxt iwakken ad d-yefay yini n ijeqdar- nni d azeggay.

Akal ašeffeḥ: qqaren-d daken yelha I tuzut n l baṭaṭa.

Akal aberkan: yeshel i neqqec yettawi-d tagla yekarzen, ttezzun deg-s tineqlin

Akal amellal: yettili deg ugni qqaren-as dayen (tumellilt) , imi d amellal sexdamen-t s waṭas tlawin zik-nni I weslay n yixxamen d tteyaywa tiqdimin bennun suyanim, am iəcciwən , bennun diyen tihirin ak di kufan.

Akal n yiress: ttezzun deg-s irden d nneəma qqaren-as aka acku ur yeğhid ara yettceqqiq ladya deg unebdu.

Akal asuki: xeddmən deg-s tayarza acku yewəar ineqqec s ufus, maca yettawi-d lyella igerzen.

Akal n txerxart : d šşenf ur neğhid ara yesaəu aman s waṭas , ladya di lawan n ccetwa , ur yesliḥ ara la I lebni la I tebeḥirt.

Akal n tayzut: xeddmən deg-s tibəhirin ak d ttezzun dges tineqlin , ṭumaṭic d lubya m laəyun, afeqqus , dellaə, d ṭṭsekla am remman d llim(leqares), nezmar ad naf diyen tizurin(ađil).

Akal n buəiṭa:d akal yesəan azal d ameqqeran yer yimdanen llan zenuzent aka ar tmura sufɣent ula ar berra n temurt n Lezzayer (timura tibaraniyin), imi d akal d awray saxdamen-t I waṭas n teyawsiwin.

Akal n leyrus: yettaṭaf aman ladya di ccetwa , llant deg-s atas n tezmrin ak d isemmamen. tayiwant n M'kira deg-s atas n leşşnaf n yimyan , ama dayen yaənan isekla aladya tizemrin akerruc, tinqlin; tiremmanin, tilimtin , ... ama ṭumaṭic, ifelfel Llan diyen wid I d meqqin uḥdesen sexdamenten ula I tuja Md amezzir, felyu, tuzalt n ulɣum, amezuɣ n yilef , bibras, tamsawt, tasula; atg.

imyan n tebhirin : dellaə, ṭumaṭic, taga, tayeddiwt, sselq,.....

imyan n useəlef n lmal: laḥcic yemqqid waḥdes, llan wid ttezzun am uxarṭan.

Ad naf ger iyarsiwen I tterbbin medden deg uxxam : ikraren, izegaren, tiyten, iyeyal, iwetal...
ma d wid n lxla ad naf:uccanen, ilfan, izirdi...

Ma d tjur ad nnaf : akerruc n yilef, aslen azumbi, akalitus, axerrub,.....

5- *Azar n wawal n M'kira:*

yef wayen id hekkun wayt zik qqaren-d dakken zik iruḥ-d wemyar si lba3d si tmurt taberranit yeqsed imezday n taddart-agi imi zik mačči d tayiwant, tella d yiwet n taddart ger tudrin n teyiwant n Tizi-yennif. Ihi amyār-aki serḥaben iy-s mudna-s yečča yeswa igen di laman, yef waya yesma-asen imexiren⁴. Mi id-kcem Fransa yer tmurt n Lezzayer terratt M'kira.

Ar assa ulac tazrawt id yesbganen lmeena n yisem “adewwar”(azerib, agezdu) n M'kira ney imekkiren , neereḍ ad anendi yef uzar n yisem-agi ma ittekki yer teqbaylit ney yer taerabt . nufa-d d akken ilaq ad nuḡal yer umezruy n teyiwant-agi deg ayen yeean azerib “adewwar “ nufa-d d akken ulac akk cekki belli isem-agi yella uqebel ad d-kcemen iterkiyen yer temurt n Lezayar. Akken diyen issalen yellan di tallit-nni udren-d deg-sen isem n M'kira .

1- **Isem n M'kira yusa-d deg taerabt?**

Iwakken ad d-nar yef usteqsi-agi di temuyli tamezwarut nufa-d d akken ulac tazrawt id-yesbgnen d akken isem n M'kira yusa-d deg taerabt .Timebet I yellan u tebeid ara yer temdiqt I wummi qqaren “tamḍelt” .tamḍelt uqbiyen ney tamḍelt n isardasen n euqaba ben Nafae, deg useggas 670 wid-nni yettewanyen seyur imezday n temurt . Aeraben ttaddren-d isem Makir ney ad d-inin “*inahum makirin*” lmaena-s wid isexdamen tiḥila iwakken ad awḍen yer wayen byan .Lejdu-d-nney wwin-d isem-agi yer temurt n leqbayel “imekkiren” d “M'kira” .

2-**tasuddest n imezday n M'kira: tayiwant**

Agezdu n iyilifen n M'kira isuddes deg useggas 1980 sled kraḍ n tudrin ttewasentent “At Meseud “, “At ḥmed usaēid “ “At taleb ubelqasem” yesean azal n 10 n tudrin , anect-agi yedra-d deg useggas 1868 bdan lyaaci tteruḥun yer M'kira seg temnaḍt n leqbayel mi itayli Faḍma Nsumer sin yer-s tinigit n waṭas n waeraben rewlen-d deg llaz.

Kra seg yiyalen n tesqamutt n tejmaet n kra n tudrin n teyiwant-agi n M'kira ger-asen Esaed Mwas d eebdelqadar Taḡadit, nan-d dakken awal –aki n M'kira yekka-d seg wawal n tazrabet”⁵مكر.

6- **Amezruy n teyiwant n M'kira:**

Amezruy n Wat Zaemum:

Mi d-sersen ifransisen idaren-nen di Sidi Ferreḡ deg tazwara n waggur n yunyu 1830, taqbilt n Yiflisen n wumlil rran-d I teyri n Dey Ḥusin akken ad eiwnen yes akken, ula ma kecmen ifransisen yer Lezzayer deg 1830 ur ttegzimen ara di rray akken ad wten Iflissen n wumlil

⁴ Imexiren : d wid ixedmen lexir

⁵ يرمز الى الشر:مكر

alarmi d aseggas n 1844 aggur n magu ddaw leenaya n Ikumundu Bugeaud....., ifransisen nwan Iflissen n wumlil llan ddaw leenaya n Husin Zaemum melba tamhaddit ad qeblen lexsara ad uyalen s idis-nsen (Fransa) maca Iflisen n wumlil harzen asuddes-nsen alarmi d tankra n Lmuqrani deg 1871, tadbelt tamahasant tfransist tegzemi-tt di rray ad bdun taqbilt n Yiflisen n wumil: M'kira, At Yahya Mussa ad ten-rren ad tabazen yer teyiwant n Drae El Mizan, ma Tizi yennif ad tuyal d tayiwant I yimani-s, Timezrit ad teqqen yer teyiwant n Yisser, At Xelfun ad ten-qqenen yer teyiwant n Palistru⁶ ad sebdden fell-asen lqayed ad yili d tit n tedbelt tafransist fell-asen . Ad sersen igrawen n tedbelt tuzzigt I wakken ad rzen tankra n leslah n uyref azzayeri, anabađ afransis yesbedd tidbellin ara yillin yer tama n lezsekar-is ayen iwumi semman "SAS"⁷ ney la SAS n M'kira , la SAS n Tiyilt ukerruc yal yiwet seg-sent ad yili yef uqqaruy-is lieutenant" d krađ n teyawsiwin-agi ara ten-yesrebhen deg umennuy-agi ad ilin iharkiyen ilemend-nsen 30 deg tuget, d iberraniyin yef taddart. La SAS tuyal mačči kan d adeg I useqqri (leqher) ⁸ maca adeg n temenyiwet, akken I ay-id-yules yiwen n umsalti "aeskri" aqdim deg yisggasen 80 d akken azal n 1500 n yimyrasen I yeylin deg tgerawla-nni deg wadeg-agi .

I læsker sebdden-asen lekka deg Tiyilt n wugni ad yili deg-s wadeg I deg ara d-ttrusent rupanat (timesrifgin) akk annet-a ad yilli ddaw leenaya n ubatayu n wis 14 I yellan deg Tizi yennif .

Seg tama n læsker "imsulṭa" n tgerwala n telelli ayelnaw "imjuhad" M'kira tetabaz yer lwilaya tis 3

Tama tis4

Asemi tewwi Lezzayer telelli-ines sebdden tayiwant n M'kira i kra iseggasen kan deg 1965 rran-tt yer teyiwant n Tizi yennif. Dayen deg usseggas 1984 tuyal M'kira d tayiwant i yiman-is akken tella deg 1893 ⁹

7- Tudert tadeyanit n teyiwant:

tayiwant n M'kira tesea kra n imkan yef ittammen imzday n tudrin-ines , tteruhun ttezurunten , iwakken ad-awin lbaraka d ccefa, ad-d-nebdar ger-asen:

a-lemqam n lxelwa:

Ihi yef wayen id-hka nna Baya tena-d dakken adeg-ines d tazeqqa di taddart n Yimeanden, llan wid id teebiden ddeun dinna ssaramen ad sen-d-slen lawleyyat d şşalihin, imi gan di lbalt-nsen d netta ara asenn d-imudden ayen xussen di tuddert-nsen. Dya ad-nnaf zik tilawin ttawint lewadi ar dinna ama d seksu, lesfeng, lemsemmen, lqahwa ney ayen ak inwant, llant

⁶ tura qqaren-as Lexdariya

⁷ SAS : Sections administratives spécialisées.

⁸ Aseqqri : torture

⁹ <http://fr.WiKipedia>

tid I serusun iderimen dayen ssayayent ticmuzin dinna ,mi kfant ddeewat ttefariqent ayen id-wwint bugar-asant qqaren-d d l fal leali akken ad sen-d-isel uessas n umkan-nni wa dawdent awayen beyant.

b-lemqam n Si Lħağ uelal :yezgga-d di taddart n Temđiqt¹⁰

Mi nesqsa na Wardiya, 60 n yisggasen di leemer-is, tenna-d dakken : lemqam-agi yezga-d di taddart n Temđiqt. Zik ttezurunt s wařas, llan ula d wid yettegallan iyes, « *uħeq si Lħağ uelal* ». Lemqam-agi d taxxamt tamceřuħt tettef tama n ufella n temqebert tesea tawwurt d ttaq d amecřuħ, ma dixel-is yella uřekka n Si Lħağ uelal ,yef waya i ay-d-nna na Wardiya dakken ttezurunt temyarin d tlawin mi ara ad weđent yer dinna srusent lwaeda, tella tin yettawin idrimen, ney tagella imir ad sedwrent sebća n tikal ilemqam-agi mi kfant ad kecment ar dixel n texxamt-nni , ad-ksent akal wa teslaxsent ad teqent am leħenni qqaren-d yelha i tin ur nesei ara dderya , imir ad dćunt, ttamenent s lawliya n řřaliħin yal win yesćan iyeblan it-cayben di dunnit. Zik mi yebya umdan ad iruħ yer lemqam ad yawi lwaeda ad seddeq dinna i tudert-is ney i laxert-is. Akken id –nna na Wardiya dayen tella yiwet n temyart tedaway, ttezurunt medden ass n ssebet ak d larbća ttafen yur-s. Ĥekkun-d imezday n taddart n Yiducuten d yemezday n Temđiqt dakken tamyart-agi tdawi yiwet n teqcict, imir tagi ad tuyal yer imawlan-is , tejmeitt yur-s , armi ćeddin kra n wussan teđleb-as ad teruħ yer lemqam n Si Lħağ uelal , tedda-as di lebyi ruħent ar lemqam qqiment dinna azal n wagur armi teħla teqcict-nni tuyal yer imawlan-is .

c-Azru n uesas :

Azru-agi d ablađ di taddart n Yiducuten, qqaren-as aćesas ttezurunt medden. Seg zik ttezurunt, deg ussan n leewacer sayayen ticumćatin dinna qqaren-d ur ilaq ara ad truħeđ s zeaf yur-s xařer mazmur. Ttezurunt tlawin s wařas, surusunt leweadi sufla-ines. Llant tid yesrusun idrimen ney lmakla yal yiwet d acu iwumi tezmer, ddećunt sserament ad asen-id-slen lawleya řřaliħin. Qqaren-d mi id yelħaq yiđ tin id izuren aćesas-agi attargu tirga ěla ĥsab n lefćayel itexdem, ma dayen yelhan , am waman, attargu ayen yelhan , ma texdem ayen n diri attargu ayen n diri am yizerman,

8-leğwamać di teyiwant n M'kira :

Imezday n teyiwant-agi tugt seg-sen d inselmen. Llant kra n tudrin ur sećint ara leğwamać gar-asant taddart n Yimlikcen, ttazeqa kan anda tteřallan imezday-is taddart n Buħağ, Tafargalt ,.... , ger tid yesćan ad-naf taddart n Idducuten, Taħeccař, Tmeđiqt, Ayt Mesćud, Igduren, Imećanden,Tiyilt n wegni, Leğwameć-agi d amekan anda tteřallan imezday, llan wid yesufuyen leweadi ama deg ass n lğemća ney di remđan, am d ass n leid , llan wid

deyen yenwan ad sedqen ttawint ar leğamae imi d adeg anda ttenjemaen medden s waṭas. Ma nuṭal-ed ar lecyux id tednen ney ttežallan-d di leğwamee-agi ad-nnaf tugt seg-sen ttasen-d s lewilayat niḍen ama si Bgayet ney Tubirett, Bumerdas, Cclef, Batna ,..... Ad-nnaf imezday n tudrin benun-as axxam anda ara zedyen alama kfan axeddim-nsen di taddart-nni. Ma deg waggur n remḍan deyen yemgaraden akk yef wussan nniḍen ad-naf ttežallan tarawih, qqaren leqraen, jemaen-d idrimen i wakken atesdqen i twaculin ur nesei ara, ney ma ara d yelheq leeid tamecṭuht ttayen-d azger iwakken ad xedmen timecret, ferqen aksum-nni akken llan iegalen di tewacult yal yiwen s umir-is¹¹. Ma deg ass n lğemea ttežallan tazallit n lğamuεa , mi fuken qqaren leqran. Aṭas n lğewamae di teyiwant-agi n M'kira syarayen igerdan tterbbinten yef ddi d tcareit, akken dayen seḥfaḍen-asen leqran.



lğamae n taddart n Yigduren



lğamae n taddart n Yiducuten

¹¹ yef ayen iccudden ar wansayen n tmecret di tudrin n leqbayel wali akatay n Hamrani Souad et Hamouimeche Khokha, *Timecret di Taddart n At Hemmu (Iferhunen)*, Mémoire de licence, DLCA, Université de Tizi Ouzou, Juin 2009



Iğamaε n taddart n Tiyilt n

wegni

9-Tuddert tadamsant di teyiwant n M'kira :

Tuget n imezday n teyiwant-agi di tudert-nsen n yal ass ad-naf tteεawanen iman-sen s waṭas n leħirfat yal yiwen dacu yezmar ad yexdem s iyil-is, ad-naf aṭas imezday sεan akal xedmen tafellaħt. Llan wiyad xedmen leṭa ney talaxt , azeṭṭa,.....Aya yeεna irgazen ney tulawin. Akken nezmer ad-nnaf deyin wid yetteswiqen , llan wid yeznuzun lmal ney lexdra d lfakya, yal yiwen anda yufa iman-is.

-Tafellaħt :

Imezday n M'kira xedmen tafellaħt, ama d irgazen ama tulawin, aladya wid yeεan akal ad-naf ḥemlen ad txedmen, ma nuyal-ed ar wayen iy-d-ḥekka na Baya, d yiwet seg wid yetteħibbin tafellaħt, tenna-d d akken ar tagara n lexrif mi id yewwet ugeffur , ad nebdu, llan wid ikerzen s uṭrakṭur ney neqcen s ufus akken ad tessu mliħ temurt iwakken ad d-fek lyella yegarzen, nettezu ama d lbaṭaṭa, ibawen tajilbant , lebṣel, ticcet, Di lawan n ccetwa tilawin xedment tibehirin ama deg yexxamen ney di laxla. Ma d irgazen xedmen anda yebεed lħal. Di tallit n ccetwa zerεen nneεma, lleft, zrudiyya, ibawen ttezzun dayen lbaṭaṭa,, ma deg unebdu ttezzun afeqqus, dellae, lbaṭaṭa, lubeyya ,-ṭumaṭic, ifelfel, lexyar, batenğal, ladiya wid yeεan lbir,di tallit-agi unebdu yettili uxeddim s waṭas imi tugett seg imezday n M'kira tteεawanen iman-nsen s lebiε n lyella id jemεen si tebħirin-nsen am tizurin , lemcmac, ddelae, afeqqus; lan wid yeznuzun ula d tibaxsisin, d wayen ak ttezzun.



tafellaht di taddart n Yiducuten



Lexrif n taddart n Yiemuren

-Lħirfat n ufus:

Ma nuƣal-d deg awal ƣer teƣiwant n M'kira ƣef wayen yaenan leħirfat-agi ad naf d tulawin i teena s waƣas, ad nnaf xedment taxggaƣ d ubrudi, llant tid ixeddmn deƣen talaxt.

Mi i yensşef waggur n mayres di tefsut, ad ruħent ad-d-awint talaxt, ttenjmaent tteruħunt d tarbast, ttemewanent di teyuzi n wakal iwakken ad-ksent talaxt, imi mačči dayen isahlen. Qqazent alma iweđent yer talaxt imir a ti-d-šemrent ar daxel n tcekkart ttawint-d yef uqaruy-nsent mi-di-weđent s axxam ad tfesrent alama teqqur, imir ad tarent ar daxel n ubidun ad semirent aman ilaq ad telxes mliħ, imir ad æddint ad brint aferur s ijeqdaren n talaxt yaržen ad tetteberi s uzru d ameqran , mi tekfa ad teyarblit ad taæzel azuran d urqaq ad tarnun-t ar talaxt-nni, imir ad teddem tinna yelaxsen astekkes akk iblađen imir ad tsexdem aferur-nni wa ad teæarakntt mliħ wa ad teyumitt mliħ ad teğit ad testazfu, imi atebdu amesal mi tfuk ad tesgem ijeqdar id temsel s uzemzi, mi kkawen ad tecæel times iwakken atentteqqed.

Lant tlawin niđen xeddment azeţta, mi d-nesqsa tilawin ixeddmn ceyl-agi nnant-d dakken llawan n tefsut tteksen-d tađuţ seg ikariyen , siridentett w fettuntt.

Ihi azeţta d yiwen urnud i xedment tlawin n teyiwant n M'kira, yettawi afus. Amahil-agi xeddment tlawin deg ass n ssebet ney letnayan akk d lexmis, xeddment s tađuţ-nni ilement , ttehgent-d alalen iwulmen, ass-nni anda ara xedment azeţta sebbayent seksu d weksu i wakken ad ččent imekli, mi fukent wad uyalent tlawin ieawnen s ixxamn-nsent tettarayasant leemran imi seqacarent ad feyent mebla ma yiwint kra yidsent ula d nutenti ma ara d ruħent ad eiwenent ttawint-d yidsen-tt şkar nay ayen ziden.

Ad -naf taddart n Yigdurn d Tfargalt, Imlikcen, Idducuten, Buyzal, Tamđiqt xedment talaxt. Ma d ttudrin yexdemn azeţta ad nnaft taddart n Yizeyanen Buħağ, Taħeccaţ.

-Ssuq :



Ssuq n mkira

tayiwant n M'kira tesæa ssuq ttasen-d yur-s seg yell tama. Ssuq-a yettili-d deg ass n lhed akk d larbea, yezgga-d deg tlemmast n teyiwant n M'kira ; adeg-ines qqaren-as Tiylt wugni, yettaččar d lyaci : arrac, tulawin, irgazen, imyaren akk d temyarin, aldyä ass n lhed. Deg ssuq n Mkira yettnuzu kullec deg-s, maena deg ssuq-agi wid yeznuzun serusuyen sselæa-n sen deg ubrid, dayen i-ggän ttilin-d wuguren ger lyaci imi ur ttafen ara ansa ara eeddin aldyä tikeryas. Ačas i yuzlen imezday n teyiwant-agi iwakken as bedden amkan, mazal ur d-iban wayra ar tura, imi M'kira tesza atas imukan anida ara zemren ad xedmen ssuq.

10-Ansayen di tyiwant n M'kira:

Kra n tudrin n leqbayel mazalitent herzent ansayen id-a teğga tjaddit, amedya ad- naf tayiwant n M'kira mazaliten tffen di kra n leewayed id-ggän imezwura. Ad neeređ ad-d-nebder kra seg-sen:

a-Ansayen n ugrud:

Ass n tellalit n ugrud:

Di tmurt n leqbayel terağgun agrud s cuqq, ttemagarent s lferh d unceraħ, acku dderya d nettat id tafat n uxxam, akken id yenna Henri Genevois deg udlis-is :”*Education familiale en kabylie*”: “*sidi rebbi yexlqa-y-d ddunit anefreh yis-s , ad yefreh yis-ney, iwakken ad teemar ddunnit , yefka-d dderya d ijeğgigen n ddunnit*”¹². Akken id yenna dayin: “*asnni ara d- ilal uqcic, iferreh uxxam, ferhen isulas*”¹³.

Akken nezra leqbayel merra zik ur ferhen ara s tellalit n teqcict s wačas.

Assema ara d-ilal ugrud ad -teffit lqabla¹⁴ ad seqreb ar lqæa ad seteqqar:” *ad tsehhiđ akken tsehha lqæa*”imeren as gezemen timiř, ad steqqen lehnni I llufan-nni , ma d ttimiř ad ttetger deg ubahnuq wa tejmae ar dixel n teqbucet n lemleħ akked lmus-nni, ad sarsen tama n uqqueruy-is .Ma d taqcict mi edan 5 n yisggasen ad s tefk yemma-s iwakken ad tegzem s teqabact di hricen qqaren-d iwakken ad d fay ttuħriect. Wa sntemud jidda-tsen tahjurt n sekkar ney ayen ziden iwakken assema ara yimyurn ad ilin yimselayen-n sen d izidanen,wa d uħdiqen wa senqqaren medden :”*zziđ uqemuc-n sen*”, nettaf deyen qqaren di lemtel :” *bu yiles ažiđan medden ak ines*”.

Ad d-naf dayen ttenden agrud di lechur imezwura qqaren-d iwakken ur tettaewaj ara tfekka-ines. Uqbel ad tenden ad szelen ifassen-is sebæa tikal, ma d aqcic aten-siwden ar tuyat-is qqaren-d iwakken ass ma ara yimyurn ad yeğhed wa ad yizmir ad yarfed tayawsa zzayen, ma d taqcict aten-siwden s aqqueruy-is azal n sebæa tikal, imir atenden s ubahnuq d

¹² Henri Genevois, *Education familiale en kabylie*, FBD N° 89. Fort National, 1966. P17. « Dieu nous a mis en ce monde pour que la satisfaction de notre service et que la terre soit habitée les enfants qu'il nous donne la parure de notre existence »

¹³ Ibid, pp.18-19

¹⁴ Leqbla, tin ad iqabalen nnafsa ma terbu.

tattalet wa tsersent di dduḥ , wa sexdemen šker, aman, ifer n zizwi, d cciṭ n lemleḥ ar uqqueruy-is.

Ass wis kraḍ, ad-kker nnafsa wa ad texdem tazult deg allen-is akked d timmi I wegrud-nni iwakken ad s-d myin wargalen, wa d-assen imawlan-is iwakken ad s-d hennin, ad d-win yid-sen seksu , sin ney ugur n yuzaḍ, lemsemmen, lesfenḡ, tameššaṭ n uksum , imir ad texdem mejliyed¹⁵.

Qqaren-d lejduḍ-nay dakken agrud amecṭuḥ ur yilaq ara ad yekcem flas ugrud nniḍen ney tislit, ilaq ad tidsufyen ar tawwurt wa ad kecmen ijemiε acku ur yessaεu ara ineyluyen; iwaken ur yehlak ara llufan-ni. Ilaq ad t-id-rfed yemma-s wa d t-id-sufey ar tawwurt wa sfesin tattalt wa ad t-d-skecmen, iwakken ad sbaeden fella-sen ayen n diri.

Anfal n ugrud:

Ad tawi jidda-s n llufan imyan; ifer n zizwi, neeneε, lhenni, d kra n tyaswin am: lemleḥ, šekker, tamellalt, atenḥukkent di lqaεa, wa tedahen-it ad tezwir deg umlyiy-is , wa d attuyal ar leḡessa-ines, ass n larbea deg yid, xeddment iwakken ad yesεu ššeḥa, wa ad inareni, wa ṭhadden yef lehlakat, imir ad tesbedden ak d yezḍi n ṭaḍuṭ wa asinin akken id-nna Na Lḡuher: “*bed akken yettebadda yezḍi*”¹⁶“akken ad ibedd wa d yecṭer .

Ad naf dayen ttektalen akken d yezḍi-nni iwakken ad yeffay am yezḍi ur yettezi ur yettened deg uxxam wa d ferrun lecyal-is .

Tuksa n tiṭ:

Ad d-awin lemleḥ wa setsbœen¹⁷ I wegrud sebœa n tikal wa ad d-ini:”*lemleḥ-inu d umlih id d-iwiṭ s lbar usseḥa , ad tesbeay I mmi ad yettes di lehna u layna*” imi atebdunt yef kraḍ n yeḥricen, cwit at ṭegren ar waman wa sinin: ffesi a tiṭ akken yefetti lemleḥ deg uman, cciṭ ar wumraḥ, wa d-ini: teggeray-k ar umraḥ akken ad yettes mmi di laman, cwit atesharqen wa sinin: aḥraq a tiṭ akken iḥarreq lemleḥ deg tmes.

Tajebirt:

Ad d-awi jidda-s lkemmun , qranfel, imeli n temlalet, cciṭ n lemleḥ, zaetar , lhenni, wa Atexldent s uyefki n yedmaren n yemma-s , ney cwit n waman n zhar akked nexel, imir atexdemmen deg umleyiy-is , iwakken asikkas ubehri, wa d šfunt wallen-is; akken dayin ad dahanen-t s zzit uzemmur deg idisan-is, seddaw tešbut-is lemfasel-is. Mi nesqsa nna Faḍma

¹⁵ Mejliyed :llant temnaḍin nniḍen qqarena-s sbuε, ney telteyam n ugrud, ma di tyiwant n M'kira qqaren-s mejliyd ney leaqiqa, d tameyra d tamcṭuḥet xeddmentt ass wis telteyam seg mi ara d-ilal ugrud eerden-d ayt taddart ad farḥen s ugrud i turew nnafsa yarna tekker s lehna d ššeḥa

¹⁶ Nna Lḡuher, 60 iseggasen di lemr-is tezdaj di taddart n Yimlikecen

¹⁷ asebaε:d leada xeddmentt leqbayel I wegrud amecṭuḥ I wakken aseksen tiṭ, ad win lemleḥ dewirent-id I wegrud 7 ni iberdan imir attetegren kra ar waman kra ar umraḥ

yef wayen id-qqaren tenna-d:"*afus-iw yettekkes izedwan, ad yekkes abehri sed idisan n mmi* "¹⁸.s yin akkin atenden wa teğğen ad yettes wa ad rtaħen yeysan-is.

Accareq n llufan:

Xeddment iweqcic d teqcict. D aclax n idaren iwakken ad yebdu tikli. Ay xeddment ma ara seɛun ukuz n yiseggasen, ad s̄egren cwiṭ n waman ger idaren, wa d sebben lesfeng, iwakken ad yixfif di tikli.Imir atbaben taqcict ad tibab uqcic , ma d aqcic ad tebabi-t teqcict .

tamyra n zewağ:

Tudrin n M'kira sumata tameyra tettili-d s ccena d zhu d tiyratin. Ihi tameyra n zewağ d l̄ada yettewasnen seg zik, ad nnaf aṭas n yimusnawen id yuran yef wansay-agi ger-asen Tadasadit Yacine tenna-d:"*zzewağ (asercel) digi anmetti, seg tama nniḍen, d netta iyettaken akemmel I uzar n yibabaten*¹⁹ ". Imi s zewağ ara yebnu urgaz d temetṭut tudert-nsen n laħlal d lħerma. Ad nnaf Emile Laoust:"*anamek n zzewağ d assay agejdan i yellan ger wargaz d temetṭut*"²⁰ .

Tamayra-agi tettili-d s yaħricen d leɛwayed, akken id-yenna Radi Mouhemed:"*tameyra tella ger ilmzi d telmzit, deg-s xeddmn aṭas n wansayen d laɛwayed*²¹".ger-asen ad nnaf:

Tayiwant n M'kira temxalaf cwiṭ yef tudrin leqbayel deg uheggi I temayra, akken nezra ayen yewɛeren aṭas lejdud-ney ġğan-d awal-nsen:"*zzewağ n yiwen wass, tteħebbiren-as aseggas*".

Ad nnaf tteħggin-as uqbel tameyra, tamezwarut n temzewura ad yeruħ baba-s n uqcic iwakken ad ḍelben afus n teqcict ar yimawlan, mi mesfhamen , ad ruħen saxxam n teqcict-nni wa ad tt-id xedben, ad mwalin teqcict ak d uqcic ma mesaɛğaben, imir axxam n teqcict ad seqsin yef uqcic ma d mmi-s n lašel d familt, ma yesɛa turrugza, ula d axxam n uqcic ad seqsin yef teqcict, imi nnif d terrugza seɛan azal d ameqran yer leqbayel, iy-s I nettewasen ar leğenas nniḍen , yenna-d Bourdie: "*nnif yesɛa assay d terrugza,amegired agmay ger wergaz d temṭut isebgan-d tafrarit n umezwaru di temtti*"²² . Nnif d lħerma d netta id l̄sas I šehħan di zzewağ, imi id yettili s leez d leqdar si lğiha n imawlan n teqcict. Mi ɛeddan 15 n wussan ad s d-isiwel baba-s n teqcict iwakken ad asen-d-yini neqbel nesba-nwen, wa d mesfhamen yef

¹⁸ Nna Faḍma , 72 iseggasen di leɛmer-is tesday di taddart n Tefargalt

¹⁹ Tassadit Yacine, *L'izli ou l'amour chanté en kabylie*, Bouchene-awal, Alger, 1990, p24, « le mariage est un acte et n'est que cela d'un côté il assure la cotunuité des lignages es patriarcaux »

²⁰ Emile Laoust, *Noces berberes, les cérémonies du mariage au Maroc*, Edisud /la boîte à document, Paris, 1993, p32

²² Pierre Bourdieu, *La domination masculine*, Seuil, Paris, 2002, p39

« ...point d'honneur (nnif) proprement masculin, et la différence entre les corps biologiques, en fondements construits comme deux essences sociales hiérarchisées »

curuṭ. imir ad uyalen iwakken ad fken awal-nsen, ad yenteq baba-s n uqcic ad yinni:”*nussa-d I nnesba ma yeqbel rebbi*”, ad as-d-yer baba-s n teqcict ney emmi-s amqeran wa d yinni:”*nefka-yawent ma ifka-yawent rebbi*”.

Imir ad heggin I tmayra ad šiweḍen aqenṭar n uwren akk d zzit s axxam n teqcict iwakken ad fetlen seksu, ttextirint ass n ssebt d larbea ney lexmis , qqaren-d d akken d wiki id ussan anda yaemer ssuq d ussan yelhan iwakken attili lbaraka ,ula d axxam n uqcic-nni ad fetlen, ad nejmaeent tulawin n taddart yal yiwet d acu ara d-awi yid-s, ama d lḡfun xedment s talaxt ney di yarbaleṅ, ttefarasent tagenitt iwakken ad ksent lxiq yef ulawen-nsent, ttawint-d isefra d cnawi, llant tiyeḍ hekkunt-d lhif seaden-t di tudert-nsent, aya-ki akk iwakken ur tteḥusunt ara iεeggu, imi leftil n seksu d cyel ameqran. mi hegga ak leceyal-nsen ad arzun s axxam n iḍulan iwakken ad einen tameyra.Mi d-qqimen kra wussan I tmeyra ad ruḥen iwakken ad d-awin idrimen n tmeyra s axxam n teqcict aya seman-as leqbayel taemamt, sawaḍen dayen ikerri , ad naf Hanoteau yenna-d rray-is deg ayen yeenan taemamt-aki:”*lexlaṣ n teemamt, d tikci n temṭṭut syur imawelan n wargaz-is*”²³.

Ass n ufarcic :

Ad nejmaeent temyarin ad selaxsent afarcic, wa ad siyartent, imir ad teruḥ temyart tameqquerant ad stekkes tuqna I teslit, imi zik teqqnen taqcic iwakken ur ttittay wayen n diri,ass ma ara tili d tamjtuḥt ad tt-seeddin (ad tesurf) yef uzeṭṭa sebea n tikal, dayen ad syelqen lmeftaḥ sebea n tikal ger iḍaren, iḥi mi d yelḥaq zzewaḡ-is ilaq ad stefsni, ad stexdem temyaret-nni azeṭṭa d amejtuḥ, imir ad tekkes kra n laxyuḍ seg uzeṭṭa-nni ad tentseḥreq di tmes , wa ad ttettef iyiyden –nni ad asetenttemud ad tenččen akk d tamemt , syin akkin ad d-awi lemfeḥ ad tefteḥ ger iḍaren-is s yin akkin ad steylqit sufella uqqueruy-is alma iwḍent sebea tikal.

Ass amenzu n temayra:

D ass n wurar n lḥenni, d ass n unecraḥ ad mlalen leḥbab d imawlan, ad cedḥen. Deg wassa-agi axxam n yesli ad rrezun s axxam n teslit iwakken ad sawin tabalizi ttawin-as leqec d lfeṭṭa yal yiwen s tezmart-is, akked ṭṭbeq čurant yal tayawsa ad-awin senat seg-s ama d lḥenni; sekker, timceṭ, lemri, wa d xedmen lfatihā , ad win ccix , ad yeḍleb ar baba-s n uqcic-nni wa d yinni:” *flak ad ṣṣeliy anbi ,aqlin ssuteray yelit-wen (wa ad yebeder isem-is) I mmi flani) izeweḡ ma yebeya rebbi*” imiren ad as-d-yer baba-s n teqcict-nni:” *ad ṣṣeliy fell-ak anbi,ma yeqbel rebbi, nekk qeblay ula d nekk*”; imi ilaq ad as-d-iεiwed kraḍ n tikal. Imir ad eeddin ad fetren .Ass-nni deg giḍ ad aseqqnen lḥenni I yesli, akken iseqqaren dayen azenzi n

²³ Adolphe Hanoteau et Artide Letourneux, *La kabylies et les coutumes kabyles*, Bouchene, Paris, 2003, p 111

lḥenni, ad selsen abernuṣ n lejduḍ wa d heggin tṭabla atteyumen s lfuḍa ad d-awin tabuqalt degs aman akk d tqessult d lḥenni , akk d umendil azeggay, ad-awin ticmuḥin ad-awin sin n warac imejtaḥ iwakken atenttetfen deg ifassen-nsen, ad qqimen sin ney tlata ar tṭabla-nni wikad ad as-yeqnen lḥenni, jidda-s ak d baba-s, jedd-is I lbaraka ad ad-ilin ar rrif-is mbla ma nettu leḥbab-is ara s d-yezzin wa as-mudden idrimen n lḥenni aten-rren ar umenddil azeggay as-srebḥen zewaḡ-is, ad yenteq baba-s n yesli-nni ad asen-yini:”*ad awen-ibarek rebbi ad awen-nner di lfurruḥ-nwen*”syin-akkin ad as-qqnen lḥenni I yesli-nni wa d cekren:

Awwi-d afus-ik
 Ad k neqqen lḥenni
 lḥenni id yiwwi uæṭṭar
 s temdint zedat Maṣer
 kečč a yisli
 rebbi ak-ihenni
 tiyratin a tulawin

Mi fukken ad tejmae yema-s n yesli-nni taqsult-nni n lḥenni d tebuqalt iwakken ulac dacu ara sxedmen imi s lḥenni xedmen šḥur iwakken ur seḥun ara dderya, dayen isli-nni ma ara yetteqen lḥenni ur ilaq ara ad-yerr awal ma ara as-d-siwlen ney ad yezzu ar deffir ;
 Ma d tiselit tetteqna-s jidda-s lḥenni tafjerit, ad tecel tacmuṭ mi ur ilaq ara ad texsi, alama tekfa, wa d-awi asefru:

Awid afus-im qerreb-d ad am-neqqen lḥenni
 tameyra n teslit ass-a rebbi ad kem-ihenni
 alæaselama-m a tislit læslama lehhu
 ḥkun yeḥ wargaz tuyeḍ amzun d asaru

Imir ad tawitt yema-s ar tala n waḍil ad sired iwakken ad ḡḡgen wussan-is. Qqaren dayen tin ur nezwiḡ ara d lfal yelhan ma ara taxdem lḥenni ak d teslit.

Ass n temayra (ass ma ara teddu teslit) :

Tiselit atteker taṣbeḥit wa d tteucef wa d tteruḥ ar takwafurt iwakken ad mceḍ wa d cebbaḥ iman-is. Ma ara d-leḥqen iqeffafen, ney imensan, s axxam n teslit ad asen-ferqen legazuz d tẓidanin, imir ad sufyen lqec n teslit ara tawi yides. Tislit uqbel atteffey ilaq ad teeeddi seddaw lleenaya n baba-s ad yiles abernuṣ ad yexdem afus-is ar tebburt wa ad tæddi seddaw-as , imir attezzel yeḥ tecḍaṭ ubarnuṣ-nni sebea n tikaḥ, imir ad truḥ, ur ilaq ara ad dewwer ar deffir, iwakken ur d-tettnebray ara wa d-uḡal s axxam n baba-s. Mi ara telḥeqq s axxam n wargaz-is ad taf tamḡart-is thegga-d deg ufus-is lkas n uyeffki ad as-temud attesew, imir ad yesew wargaz-is ayen id d-yugran atkemlit temḡart-nni, wa as-tmud iḥbuben d ṣekker ad tettḍeggar deffir-is , seyin akkin ad as-texdem sensela n ddheb ar umnar n tewwurt

iwakken as d suref, wa ad as-texdem tamellalt ar dixel n teqnddurt ma ara d-ayeli ar lqaea wa ttarez yetteruḥu wayen n diri.

ṣṣebuh n teslit:

Deg wass-a tawacult n yesli ad d-uyalen iwakken ad walín tislit wa semuden tizri (idrimen as srebḥen zewaḡ-is). Ass n waggus: mi nseqsa nna Faḍma yef wass-a tenna-d:”*taṣebḥit ad tekker teslit ad tles taqenddurt n leḥrir d lfeṭṭa I yettecbiḥen tiqbayeliyin , tilawin n taddart ad d-uyalent ad walint tislit wa smuddent tizri, imir ad ruḥent snat n tlawin ad smecḍen acebbub-is wa d-tcekirent, ad sxedment tiskraf d umenddil , siyen akkin ad-awint asaru n leqbayel ney amenddil azeggay, wa ad d-awint aqcic amejṭuḥ iwakken ad stibegges , wa ad as-d-awin zziṭ uzemmur ad ttedhen arrac imejeṭaḥ deg uqqueruy, qqaren-d d asfillet iwakken amenzu-nes d aqcic, siyen akkin ad ttawint ar tala n waḍil ad ssired udem-is , mi tfuk ad ttefreq tizidanin qqaren-d iwakken ad iziden wussan-is. Ula d imawlan n teslit ttasen-d assen. Mi d tameddit ad tsebb teslit leḥic itewacult-is” tamaynut iwakken ad eicen ussan zediggen.”*

Ass n sebeyam:

Taqcict d wargaz-is di mawlan-is ad rzun s axxam niḍulan-nsen iwakken ad fedren dinna , mi d-uyalen ttaran-d I yelli-tesen tunṭṭicet: aksum, seksu, timellalin, mi d-ilḥaq temyart-is s axxam ad tefraq yef lḡiran-is.

leṣwayed icudden ar ugama:

Tayiwant n M'kira am teyiwanin n leqbayel merra, mazalitt tetṭef di leṣwayed icudden ar ugama ger-asen ad nnaf:

Timcerḍt:

Ad nnaf Henri Genevois deg udlis-is « *Valeur du sang , rites et pratiques à l'intention socrificielle* » deg useggas n 1964 yenna-d : « ... *timecredt d lmal id-tayen way taddart , zellunt ferqent d tiemurin ger wat taddart I merra*”²⁴. Timcerḍt d azamul n tdukli d tegmmat ger yimdanen acku yettemedal degs uḍawali d win yesan²⁵. Akken dayen iseqqaren taḥemamt ney luwziæa, tella tḥemamt n uzemmur ney tin n lexrif .Xeddmén taḥemamt-agi uqbel ad bedun alqaḍ uzemmur ney tuksa n lexrif , ney iwakken ad d-yewwet ugeffur. Qqaren-d d lfal yelhan iwakken attili ṣṣeḥa d lehna, wa ad yebzed fella-sen rebbi ayen n diri. Mi nerza ar taddart n Taqqa nesteqsa amek ixeddmén timcerḍt, yeḥk-ayay-d eemi Rabah:” *ad*

²⁴ Henri Genevois, *Valeur du sang, rites et pratiques à l'intention socrificielle*, FDB Fort National, 1964

²⁵ Wali tazrawt n Azzedine Kinzi, « La dimension sociale de Louziâ dans le village El Kelâa », *Revue Anadi*, N° 1, 1996

jemeen idrimen, yal yiwen dacu iwumi yezmer, imi ad dayen azger, ney semus n iqelwacen , wa tenzelun yer yiwet seg tzemratin ney ar tenuqlett, wa ad tenbedun d ihericen, yal axxam ad yawi lheqq-is akken lan ieggalen n tewacult, wa ad deun ar rebbi iwakken ad sen-d-iqbel ma yella xedmen timecredt-nni I wakken ad d-iwwet ugeffur tawin-d isefra:

Aman, aman-iw uqellu

Ad n- hellel rebbi d Nebbi

Ad-y-d yefk aman

A yimyi yebyan aman

Ad d- yeyli d ameqran

Tiselit n unzar:

Taqsiṭ-agi akken id-tenna, Gélard Maie-Luce, deg udlis-is;”zik yiwet n teqciṭ tecbaḥ s waṭas tzad di ṣṣifa yal ass tettruḥu teccucuf deg yiwen wassif iwala-tt ugellid n waman, teḡeba-s idleb afus-is I zewaḡ, imi nettat ur teqbil ara, dya yahbes aman yef temurt , ḥaca ama teqbeli-t akken ara d-iserreḥ iwaman ,dya teqbel ad tt-yay, imir yesareḥ-d iwaman , ma d nettat yiwi-tt si genni, seg yimir-nni yeqqim-d d ansay”²⁶.

Ansay-agi xedment ma yella yayeli-d unayur di tmurt, mara ad iettel ur d yewti-ara ugeffur, ad nejmaen wat taddart yer lemquam, ad xedmen ayraf (ayenja n useyar) ad selsent icetiden am teslit²⁷, ad lhunt tlawin seg yal axxam aqellal ama d awren, zzit, ibawen, seksu, leic, lhemmez,.....atg, lhunt deg ubrid qqarent:

Anzar, anzar

Ad teseww nneema seg uzar

Anzar, anzar

A rebbi ssewi-tt ar azar

Ad tbed nneema n uzayar

Seg uzar

Mi id jemeent iqellalen-nni ad ruhent yer zawiya ney ar lemquam ad sebbent dinna, wa ad cčen akk wayt taddart

Ameggar n tefsut:

²⁶ Marie-Luce Gelard, « tlaghnja pour demander la pluie. Analyse de rituels nord-africains contemporains », *Journal de la société des africainistes*, 2006, p82 « Anzar, maitre de la pluie, désirait s'unir à une jeune fille d'une exceptionnelle beauté qui avait pour habitude de prendre son bain à la rivière, or chaque fois qu'Anzar descendait du ciel et s'approchait de la jeune fille, celle-ci prenait peur. Un jour, cependant, il parvint à lui déclarer sa flamme, mais la jeune fille lui fit part de ses craintes vis-a-vis du « qu'en dira-t-on ». Prenant acte de leur impossible union, anzar tourna la bague qu'il avait au doigt et disparut immédiatement la rivière se tarit .La jeune fille fondit en larmes, se déshabilla et dans le lit de la rivière implora le retour d'anzar qui revient pour souffrir à elle « la rivière se remit à couler et la terre se couvrit de verdure. »

²⁷ Ansay-agi igelmit-id Jean Servier s telqay deg udlis-is, *Traditions et civilisation berbère : les portes de l'année*, Du Rocher, Paris, 1985.

Amegger n tefsut d ansay yesεan assey akked ugama deg umenzu n tefsut²⁸, ttenkren medden di tafrara I wakken ur iggan ara sseεed-nsen ,tilawin d tlemziyin d yigerdan ,a d rren tiyirifin di tdellaεt ad ttfen abrid yer lexlawi I wakken ad lehhun wa ad cennun:

lεeslama-m a tafsut
ad neġġuġeg ad nettkufut
ad nettnernay am tagut
di laenaya-m n jebrayen lyit

Amagger n tefsut yettili-d di 20 seg yebrir, ad heggint tlawin acebbađ s uyefki wa sefrayent;

A lala tafsut mi izeġġigen
A tikli n tsekkurt ger iberwaqen
Nekk mugrey-km-im n ucubbađ
Kemmmugređ-iyi s izeġġigen
Anebdu ad yettentin

Iyezran ad qqaren, ikufan ad cčaren

ttefyent diyen tlawin s ixammen s cnawi I wakken ad d jemεent lmal s wacu ara ad sexdmen imkli ,qqaren-as tuttra; syin akkin ad d -rren yer lexlawi ad-awin lmal-nsen I wakken ad -t-ksen,ad ddun yigerdan, imectađ ad uraren di lexlawi ad d-kssen iġeġġigen am camlal ney wazdud wa ad xedmen izeraren wa tenεelqen.

Ma d tilawin ad ksent imeyan yemxalafen ama:d nneεnaε , fliyun , iferzizwi, amezzir , amezzuγ n yilef, d bibras ney ticcet n wuccen,timijja,taga,tayeddiwt,wa ad sebbent ayrum n yimyan akked seksu n temzin d yirden.

Imensi n yennayer (ney imensi n ibezzac) :

Yennayer d yiwen n wass yifen akk ussan di ddunit d amuli n ugdud amaziγ acku d ass anda yebdu ussegas yer yimaziyen diyen anda isefiliten deg-s i lxir d rrebε? Sebbayent tlawin lemsemmen s sekkar i wakken ad iziden wussan n twacult-nsen, meεna tamesemment tamezwarut ad tegren ddaw leħwal ney sufla n uxxam , d asefillet i ybeεεac , ad fyen seg uxxam-nni ad d-inint deg wawal-nsent :

effey-t, effey-t a yibeεεac
Assa-agi ad d-yekcem usseggas

²⁸ Wali akatay n Mohand Mechaour & Fouad Ben Aissou, *Etude ethnographique du rite azenzi (la rencontre du printemps) dans le village Tabouourt (Zekri)*, Mémoire de licence classique, Université de Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou, juin 2011

Wa ad heggint imensi iwumi qqaren-t , “imensi n bu sebæa i sufar” , wa ad zelun I yuzađ zedat n uxxam I wakken aseggas-nni ad yekcem d win ara ad yawin yid-s Ixir d talwit. Imir ad nejmaæn akk iæggalen twacult ar yiwet n tqessult, ney tabaqit, n seksu d uksum-nni uyaziđ, iwakken ad idukkel cmel-nsen.

Ansayen iccuden yer ddiin (leewacer):

Leid tamcūht:

Sefugulnet di tazewara n cewal, tesæa sin n wussan ass amezwaru tasebħit ad ruħen yergazen ar lğameæ ad zallen tazallit n leid , dayen ad nnaf aṭas n lezwayed ixeddmn deg-s. Llan wikka-d isebbayen lewæadi ama yef teslit tajeđit, ney agrud amecūh, akken deyin ad nnaf kra n tudrin xeddment timecredt, , ma d ass wis sin d ass n uyafar .

Leid tameqerant:

Sefuggulent ass n 10 deg waggur n di lħiğğa, tesæa krad n wussan, ass n læid d ass n temzeliwt ,ma d ass wis krađ d ass n uyafar ad mlilen leħbab d imawlan, ma d ass wis semus ttefyen laewacer deya xeddmn imensi .

taæacurt:

Sefugulentt di 10 muħarrem yal aseggas, imi tuget seg-sen umenen s tedianit tineslemt, ttuzamen ass n 9 d 10 muħarrem ney 10 akk 11, Di teyiwant n M'kira ad nnaf ass n imensi n teæacurt tteswiqen yergazen tt-awin-d akk ayen iwulmen , ama d lexdra ney d aksum ,ma d wid ittrebbin iyuzad deg uxxam d wid inizellun, llan deyin wid imelħen aksum seg leid tameqerant ney acedluħ, yal taddart amek id-nnufa qqarena-as, ma d tilawin ad tentafed deg temizar yal yiwet d acu ad kkes ama d tayeddiwt ney d taga iwakken ad sewwent iyas seksu I yemens, wa ad nejmaæ tewacult ad cčen akk s lferħ d lhenna, ma d ass n teæacurt ad sebbent tlawin lemsemmen d lexfaf.

Qqaren-as taæacurt, imi tteæcciren deg-s wid yesæan , ama idrimen ,ikraren, zzit, imeyan, ma yella yeæda fella-sen useggas.Akken dayen ad nnaf tullas senqasen-t I wecbbub -nsent i wakken ad yenarni.

tamyra n lmulud:

Lmulud yettilli deg tnac (12), *rabiæ el awal* di leħsab aħiğri, d amuli n nnebi Muħammed, yal aseggas sefuggulent, mi inerza ar taddart n ləmuren nufa nna Lğuhar tenna-d dakken si zik sefuggulen s lmulud , tilawin n taddaret akk d iggerdan ttefeyen-t ar uæsas n lħara. Iggaredan ħemlen ad şarđiqen tiħaraqin, ccalimu, ma d tiħdayin ccealent tiftilin, ney ticumeatin, deyin cennunt:

Mulud ya mulud

Mulud inbi

Lalla yamina

Terreba-d sid aeli

deyen mi nella d timcetaḥ mi ara yedden lmayreb nxeddem taggayt, neṭbbil s derbuka, nccennu:

Tazeqqa deg id netteyni

Sabun d lḥenni

A rebbi semda-s lfareḥ

I xuya ezizen felli

Ass n imensi n lmulud sebbayen seksu s uksum, mi ččan ad qqnen lḥenni, akken ad nnaḥ deyen ass n lmulud llan wid id sextanen I yeggardan.

Tagrayt:

Deg yixf wiss sin sumata nesbgen-d tayiwant n M'kira d wanda id-zegga, taraklaṭ n tudrin is-d-yezzin, newwi-d awal yef weḥar n wawal n M'kira, aseṭṭun-ines,, nehder-d yef tudert tadamsent n teyiwant, nebder-d kra n wansayen sefuggulen imezday n tudrin n M'kira.

Ixef III

*leşşenaf n teliwa di
tyiwant n M'kira*

Tazwart :

Deg ixef ad nawi awal yef waman di teyiwant n M'kira .Syin akin ad nemslyay yef leşşenaf n tliwa di yal taddart n teyiwant –agi deg –s as nesbgen tidak I sexdamen tissit am tid n tarda, tid n ddawi,tujjya ula tid yeqquren ney yettwattun akken d ayen niwi d awal yef tiybula n waman di teyiwant-agi.

Aman di teyiwant n M' kira :

Tayiwant n M'kira tesæa lexşaş n waman llant kra n tudrin ur seint ara aman .Tayiwant-agi ttawin-as -d aman seg Barraĵ²⁹ n Lwad eissi; sekecemnten yer ixxamen n tudrin yas akken ttsarihen ara s waţas yiwet n tikelt i wagur. Imezday n teyiwant yal ass d accetki yef waman a ladya di tallit unebdu ttexxaşen s waţas, tuget n tuuddrin tten-d d aman llan wid I d tteġmen, mi d tallit n unebdu anda imedanen tteħawisen aman aţas ur ttqeden ara tiyin waman a ladya ixxamen yesean aţas iægalen. Ayen yeenan lebyur , ad naf tuget n yimezday n teyiwant -agi yal taddart aħal i tekseb. Llan widak i tin yesean deg uxxam, ama di lexla anda xeddmn tibħirin –nsen; llan wid n yelhan I tissit ttgemen imezday n taddart - nni mi ara xussen waman a ladya deg unebdu. Akken dayen llan wid n terda ur yelhin ara I tissit, sesawen tibħirin -nsen, ssexdamen -ten di lebni .Ma di tallit unebdu llant kra n tliwa ttayarent, ttaxasent deg aman.

Esaed Muwas mi tensqsa yef wugur-agi n waman di teyiwant n M'kira yenna-d d akken : d ugur ameqqeran di temurt n leqbayel ladya di teyiwant n M'kira d ayen ienan laxşaş n waman ama deg ccetwa ney deg unbd. Aman d ttudert n yal ass ama deyen yaenan amdan ney ayarsiw mbla ma nettu isekla. Ma nehder-d yef isaffen : zik agfur yekkat s waţas ladya di cetwa akked tefsut, d anecta-agi iyeġan isaffen ččuren d aman alama d anbd, maca deg iseggasen-agi ineggura yella-d laxşaş n waman dayen iyeġan anewali aħađun deg ayen yaenan takawit n isaffen

tiybula :

Kra n imedeyeten yef tiybula -agi Meafa i yellan di taddart n Iducuten, ad d-nnaf deyen tala n ccix akked tala n bđiya; deg udrar, ad nnaf iyzer n uzru i yellan ddaw n taddart Iemuren i yettewabenan (yettewaemeren) di tallit unekcum arumi.

Iħemmamat :

²⁹ Abaraġ : d amkan ttenjmaen deg-s waman n ugfur id yekkatn di ccetwa , imir tteşfinten s temacinin iwulmen iwakken ad sensarhen ar tudrin.

yas akken llan waman-agi yehman deg teyiwant n M'kira macca ur tenseddin ara deg tliwa n wassif lehman ney tin n Theccaḍ (Tarberabt).

-timsetcit n ttewasway n waman ilaq attarğud tagara n useggas n 1980 I wakken ad tewaliḍ tabadut n usenfar n uttewasway n waman di teyiwant n M'kira id əddan deg useqif n umecras, acku asenfar-agi yettewahbes deg tallit n useggas n 1990 mi id iban 'uramey' maca deg iseggasen-nni kan i yettewabna usargel kudyat (koudiat) aserdun.

Asenfar-agi iħuza kra n tudrin n teyiwant n M'kira. Imi llant tliwa d lebyur di tuget n tuddrin əla ħsab n isallen I d -newwi seg teyiwant, - nufa-d belli teyiwant tekseb aħal n teybula n waman aya d ayen yeenan aseggas n 2004. Ma deg tallit n tura aħas n tiybula n waman id yezaden aladya tiliwa d lebyur-

Tafelwit n tiybula n waman deg useggas n 2004:³⁰

uħun	taddart	lebyur	Tiliwa n tesit	Tiliwa n tarda
01	D'HUS	30	03	01
02	Tamdiqt	20	01	01
03	V Dhia	07	01	00
04	Axraraḍ	35	00	00
05	Ayt-waakli Y'ghil	10	03	00
06	Tala n Chikh	45	01	00
07	Iducuten	11	03	00
08	Ayt wakli b.d.r	09	01	00
09	Buħağ	02	01	01
10	Izyanen	01	03	00
11	Igduren	02	02	00
12	Iməanden	33	04	00
13	Taheccaḍ	93	02	00
14	Tala əcerin	32	02	00
15	Iyedaben	07	01	00
16	Tiyilt -bugeni	08	00	00
17	Ayt əli	03	03	00
18	Ibahrizen	08	03	00

³⁰ Issalen id-newwi seg teyiwant n M'kira, « Recensement des points d'eau. »

19	Taka	17	05	00
20	Talazizt	07	01	00
21	Tiyilt -ukerruc	16	02	00
22	Imlikcen	28	02	00
23	Ayt-Messeud	22	03	00
24	El Hamam	31	03	00
Yemddan (total)	25 tudrin	585	51	03

Ihi ulac taddart di tyiwant ur nekseb ara tala, ƣas tuget seg –sent reglent qqurent di tallit unebdu .Tuget n tliwa ttewabnant di tallit unekcum arumi, bnantent irumyen, gar-sent ad –nnaf : Tala n Meɛafa ƣef wayen i d-ħeka Na Baya ƣef lebni n tala –agi tela tettezel am terga deg usuki deg yiseggasen n tegrawla itebnan € irumyen.

Tuget n tliwa sɛant yiwen n lebni imi ttewabnent akk s uzru akked ssiman, llant tid yesɛan terkabin am teewint iziɗaɗ, llant tid yesɛan amraħ am tala n Si ɛmar d tala buzegza, di berra –nni, llant tid yesɛan aman , tawɗen yer tawwurt , win iɛemmren ad iger kan tabidunt – is ƣer d axel akken ad d – teččer, am tala Buzegza .

Leŝnaf n teliwa di tyiwant n M'kira :

Tafelwit n leŝnaf n tliwa d tuddar id –zgant³¹ :

ŝenf n tala	Isem n tala	Taddart anda i d tezga
Tala n tissit	tala n ccix, tala n meɛafa, tala buzeggza, tala n izedad	Iducceten Imeɛanden Imelikcen
Tala n tarda	tala at tanɗast , tala n si ɛmer	Imeɛanden Imelikcen
Tala n tujya	tala buzegza, tarbrabt	Imeɛanden Taħeccaɗ
Tala yettwatun	taɛwint n xaba, tala n ujamaɛ	Imelikcen Imeɛanden

Di teflwit –agi nesbgan-d leŝnaf n teliwa isemawen-nsen tuddar anda i d tezga yal tala d wumi tt-ssexdamen ama I d yeɛnan tissit, ney tarda , ney tujya .

Tiliwa n tissit:

³¹ Issalen id negmar seg uxxam n teyiwant n M'kira

Tayawint n M'kira, tettwassen s waṭas n tliwa n tissit, ma di ixxedman n tyiwant yal aseggas ttaran –asent ddwa I waman Akken d ayen yal tikwal faraḡent.

Tafelwit n teliwa n tessit di teyiwant n M'kira:

Isem n tala	Taddart anda I d -tezga
Taewint iziḡaḡ	Imelikcen
Taewint n si emar	Imelikcen
Taewint n ebed leqadar	Taqiḡunt
Tala n qiḡunt	Taqiḡunt
Tala n temeant	Imeeanden
Tala baebib	Imeeanden
Tala n ccix	Idduccuten
Tala n meeafa	Idduccuten
Tala n buselama	Taḡeccaḡ
Tala buzegza	Idduccuten

Deg unadi –agi ntey nufa-d aṭas n tliwa n tissit; tala n ccix, tala n Meeafa, tala Buzegza, tala n Buselama, tala n Iziḡaḡ, tala n Temεant, tala taqdimt, tala Baebid.

2- Tiliwa n tarda :

Tala n wat tanṭas :

Tala -agi tezga-d di taddart ayt n tanṭast ibeeden s 5 n yikilumitren yef taddart n Idduccuten □ef wayen iḡ-d nnan yimsulḡa-nney tala –agi ssexdament-tt n terda n yicetiḡen, gar yimsulḡa Na eelḡiyya, tesεa 63 n yissegasen, temeslay-d yef tala-agi: “ *zik nettagum i tissit yerna ssirid icetiḡiden, tesεa lein yeḡh-ed tetteq-d akk imezday n taddart, ma d ayen yeenan lebni-ines di imezday n taddart*, maewen bu gar-asen uyan-d sselea llan wid iεewanen s ufus, benan-tt –s uzru d ssiman, d ayen i yeḡan ama-ins di isemmaḡen, a ladya di lawan n unebdu, ma deg cetwa ḡemmun, ma tura uyalen usefkin ara azal jentt terka akk uyalen sexdamment i terda n icetiḡiden akked lebni.

Tala n izεaḡ :

□ef akken id-ḡka Na Lejuher zik tala –agi tu□itt tequr, mi imezday n taddart yekker deg-sen leḡir xxedmen leweεda; tala-agi tezga-d di taddart n Imelkcen di teziḡi tebeεed azal n

80 n lemetrat yef taddart , iwaken ad □elen waman □er tala-agi xademen leweēda, irgazen zlan izegaren , ma tilawin suwwent seksu s uksum ččan akk wayet taddart ami kfan daēun ad -uyalen waman yer tala-agi, rnan kra n wussan yeqblasen –d sidi Rebbi ddeēwaten –nsen uyalen-d waman yer tala-agi , εawaden-as lebni deg ussegasen 2002 mazal –tt yef wayen n y- d Na Melixer , tala –agi mazal-it ar tura acku ayt taddart sean lexšaš n waman ttegemem s deg-s atas a lad□a i tissit lahen mlih, ma tala-agi n izađad rran-tt i terda n icetđiden llant tid iseriden dinna ttawint akked –sent ssabun icetđeden , akken d ayen llant tid i ttagmen i terda , i tissit n lmal , uzezedeg, d lebni.

Tala n Si εemer :

Tala-agi tezega-d gar tebehirin yef wayen iy-d-nna Na Fadila: *“tala-agi akken i ttebennan i teqqim, usewaden ara zik imezday n taddart ttegmen i tissit, i terda , sirridin icetđiden dinna. Ma tura rran-tt i terda icetđiden , ttegmen i leqdic n wuxxam , lebni , ssewayen tibehiren am tumatic , lejber, lwebya, ttezzun ula di isekla am waman , a ladya deg lawan unebdu ttexxusun waman tteruhun –t tlawin akked tullas tteddunt akkud yemma-tsent ssirident dinna icetđiden , ttegment yer wuxxam .*

Tiliwa n tujjya :

Tayiwant tettewesen s wašas n tliwa ssexdamen yimezday -is i tujjya gar-asant taewint tarbrabt, tala Buzegza

Tala Buzegza :

Tala -agi tezga-d di taddart n Yimeεanden, yef wayen iy-d-tenna Na Tasaedit (54 yiseggasen) tala d agerruj n taddart seg zik ; ttasen-d □ur-s ula seg tudrin niđin, tala -agi ufenett- id tebna akken i d-nna Na Wardiya deg awal-is benen-tt imezday n taddart s wezru akked ssiman, tesaε lein yettazzal mlih, am unebdu am csetwa, tala-agi n Buzegza ttegmen deg-s si zik , aman -is semmđit deg unebdu , ma di csetwa hεemmun. Tala -agi zzin-as-d isekla si lđiha n ufella ttaxxerrubt ttameqrant, tesaε i izera qqaren-as iεesssasen n tala. Ma d ayen yeenan tujjya di tala -agi yettili-d ass n ssebt akked larbeεa tašebhit ttruhent tlawin, tiqcicin ad-agment yerna ad awint tibettiyyin , tikampurin ttawint-id aman deg –sen, mi ara ad- awđent yer tala , ad ččarent tibettiyyin mebaēed ad serdent ifassen-nsent , aqadum-nsent , iđaren -nsent.

Tala-agi tesaε ussan melmi ittedawin, ssebt, larbea, tala-agi ttagmen deg-s tilawin šbađ, ma d irgazen tameddit. Ass n ssebt akked larbea ttilin atas n lyaci, ttasen-d ula seg tuddrin tiyed ddwayen. Tala-agi telha ttawin medden seg-s ccefa, telha inayluyen, dayen

agrud ma yettruḥu xila ney yesēa tiṭ ttawint-id yer tala -agi sebēa iberdan ssebt, larbēa akken ad dawin ttewint yid-sent lweēda ney lesfenj, lgaṭu ney sursen idrimen dinna. Telha dayen taqcict ma tēṭṭel yef zzwaj, attruḥ yer dinna attawi akked -s lweēda. Telha dayen i wenqruḥ leēdam iysan a ladya timeyarin ttruḥent s xila sirident dinna tṭḥusent xefifit leēdam-nsent akken qqaren tala-agi d ccefa d dwa iwin yuḍnen.

Taewint tarbrabt :

Tezga-d gar tzemrin yef wayen iy-d-nnan yimesulya, gar- asen Si Said, yef taewint –agi, yenna-d akka I tella si zik, d taewint tamectuḥ tella tama-ines taḥeccaṭ d tamqerant , imezday n taddart-agi ur rrin ara lwehan-sen yur-s, ami d yiwen wass yussa-d yiwen umeyar si Franşa yella yuḍen, ur sufin ara ddwa iwaṭan-is , imi yeruḥ yeqqim tama n taēiwent-nni, yedn-ed ṭhur, iruḥ-ed yeemer-d aman si taewint-nni yessared i wakken ad izal, yeqqim akken kra n wussan yetteruḥu ar dinna yessirid s waman-is iwakken ad izal almi d yiwen n wass yefaq-d i yiman-is d akken iruḥa-s waṭan-nni , imezday n taddart-agi wahmen imi aman n tala-agi seḥlant seg waṭan-nni,yef waya isesemman “tarberabet”. Tuyal meerufet yer medden, ttasen-d yur-s seg yal tama i wakken adawin ccefa, mazalitt ar tura. Telha kan i tujya i win yesēan lḥeb, bunezyuf, i tullas yesēan ttaeriḍa, iwid yesēan « rrumatiz » (azellum). Aman-is mellihit, qqaren-d ma ad ruḥ -d ad wiḍ lweēda yerna ilaq sebēa ibarden , ussan n ssebet d larebēa, yerna ilaq attweḍ yer dinna ad niḍ awal-agi ma ad ḥluy seg waṭan-agi inu ; mebaed ma tkefkufen-d waman-ni ad telḥuḍ , ma qqimen akken llan ilaq ad truḥeḍ yer umejey.

4- tiliwa yettwattun :

1-4 :Tala n ujameε :

Tala -agi tezga-d di taddart n yimeēenden yef wakken i γ- tenna Nna Tasaedit (68 yissegasen) tella si zik banen-tt imezday n taddart , aman –is lhan i tissit ulla i ddwa a ladya i teqcict yesēan leḥeb deg udem-is yef wayen id –tenna Nna Faḍma deg awal-is, asmi tella zeddiget tala-agi imezday n taddart llan ttagmen deg-s mi ara ten-xassen waman , tala –agi xas akken tezga-d di taddart ur d ce□len ara deg-s aman-is uyalen ur zeddiget ara, rkan teččur akk d milus ar d axel, ladya tura ttun-tt maḍi, imi sean aman deg ixxamen. Ar tura mazalitt akken, ami tuyal teqqur.

2-4 : Tala n xxaba :

Tala -agi tezga-d di taddart n Imelikcen, tebeed atas yef taddart tezga-d deg umalu yef wayen i d tenna Nna Huriya tala-agi zik tella ttagmen akk dges imezday n taddart. Bnantt imezday n taddart imi ur tesei tawwurt, tura yulli-tt akk umalu aman-is rwin. Imi di iseggasen ineggura, meawanen imezday n taddart fersentt. Tala-agi imi tebeed atas yef ixxamen ur ttagmen ara seg-s medden, maena llan wid ixeddmn tibehirin yer tama-is ssewayen s waman-is, ttezzun s waṭas ifelfel d tumaṭic, lubeyyan, ddellae d ufeqqus , sumata lfakya d lexdra i yettilin deg tallit n unebdu.

2- Tala n eli urezqi :

Tala -agi tezga- d deg usukki di taddart n Imlikcen yef wayen iy-d-inna yiwen umeyar n taddart -nni yesea (69 n yissegasen). Tala-agi zik tettqidi akk imezday n taddart ttegemem i tissit, i terda, i wesqdec deg uxxam. Bnan-tt rran-as tawwurt, tilawin ttegemem-t ssbah, ma di irgazen tameddit. Akken ami d aseme uguṭ yiwen tamurt -nni anda i d -zegga tala -agi iwakken ad yebnu dinna tuṭal dayle-s , yeṭlqa-s tawwurt i tala-nni seg ass-nni uyalen i mezday ur ttagmen ara syinna.

:



Lein n tala n Maæafa

2-Tiybula n waman :

Tayiwant tettewsen s waṭas n yiybula n waman , yef wayen i y d-yenna Mass Saeid mi neseqsa ansa i d kken tiybula n waman di tyiwant n M'kira, acku tayiwant -agi tezga-d gar idurar akked tyaltin elayan, yetthaz -tent udfel s waṭas , adfel-agi i fetti mi ara ad t-iḥaz yitij yettuḡal d aman , kra ttruḥen deg yiseffen akked yiyezran , kra ttruḥun ddaw n wakal ,tettess -iten tmurt tterḡiqqen -d d leeyun , i yettuḡalen d teliwa, d lebyur ney tiḡwinin.

Taggrayt:

Deg yixef-agi wis kraḡ, sumata newwi-d awal yef waman di teyiwant n M'kira, nufa-d dakken d ugur ameqqeran I iceyben imezday n kra n tudrin, akken id-nebdar leṣṣnaf n tliwa I yellan di tyiwant-agi, ama d tid n tissit ney tid n tarda d tid n tujjya, akken id-nebder tid yettwareglen d tid yettewattun.

Ixef IV

tarakalt d umezruy

d wazal n teliwa di

tyiwant n Mkira

Tazwert :

Deg yixef-agi wis ukuz iwumi nefka azwel “ taraklet d umezruy n teliwa di teyiwant n M'kira » anda ad nawî awal s telqayt yef teliwa n M'kira di tallit n zik d tura anda id –zegga yal tala , ad nebder deg-s tawuri n tmeṭṭut di tala , acku tala d amkan agejdan anda i d nejmeḡent tilwain n taddart, diyen ad nesqerdec awal yef wadeg tetṭef tala ded tudsâ n tmetti « tajmaet », mebla ma nettu , ad nawî yef wansayen d leewayed yeqnen yer yal tala d azal d useḡbiber i d sefkan imezday n tudrin ass-a .

1-Taraklat d umezruy n teliwa di teyiwant n M'kira :

Mi nerza yer teyiwant n M'kira anda id niwi aṭas n isallen yef teraklat d umezruy n teliwa-agi nufa-d sumata, yal taddart tesḡa tiliwa, tiliwa-agi yal yiwet tesḡa amkan anda id zegga, ney amezruy-is ittesmegiraden yef teliwa nniḡen. Ihi deg uḡric-agi ad naereḡ ad nnawî awal yef kra n teliwa n tudderin-agi n M'kira : ass mi narza yer taddart n yemeḡenden negmerd isalen yef teliwa id yesgan deg-s, ad d nebedar :

Tala buzegza : taddart n yimeḡenden



Tala Buzegza

Nesqsa Nna Baya 65 n yisggasen di leemr-is ,tulsa-anay-d daken tala-agi tezga-d deg umalu tebæed aḥas yef taddart, zinaz-d aḥas n isekla, tella senig-s texxarubt, amaday, ma yef idisan ad naf izera di meqranen, tesa azal n 3 n lemitrat yer leqaea .Ma nuyal-d yer umezruy n tala-agin ad nnaf dakken tela-d sebba n yiwen n umeḥar, yella yeqqim dinna imir yefy-d yur-s lemlek ina-as : « dachu ik xxušen a yameḥar ? » yarra-as umeḥar-nni : i yixxušen d aman , yentaq lemlek-nni yenna-as nek beḥiy ad k- fkay lewiz, maena ameḥar-nni yegguma yettef deg awal-is inna-as nek ibeḥiy d aman , i wakken ad zḥalay ṥhur , imir ameḥar-nni imi yesahres fella-s lemlek-nni iwakken ad simud lewiz , yarfa yewet taekazt-nni-nes di lqaea imir feyen-d waman , deya yesired w ayezzul w yehmed rebbi , imi yefraḥ mi , dey yenwa ad yaxxedem lewaeda , iwakken ad elemen wat taddart s waman-ni id-terdḥen, yedḥa-d was anda yaxdem lwaeda-nni imir taewint -nni s leqdra rebbi zaden-d wamandeg-s, deya nejmaæn wat

taddart w mesfhamen iwakken ad tebenun, benantt s wezru d ssiman xedmna-s tawwwurt, deya xedmen lwaeda ččan dinna. Tuḡal taewint-nni kul ma tteedin wussan tettiḡhid ttezaden-d deg-s waman, almi teččur, ttagmen seg-s wat taddart, ama i tissit ney i tarda iceḥiden d useqdec n uxxam.

Ma nuḡal-d ar yesmi-is nesqsa Nna Dahbiya 77 n yesggasen di leemer-is iwacu iseseman tala buzegza ? tanna-d aceku tuzegga-d deg izegzawen(tamadayt) sufla-is tella texxarubet ttameqrant, tettewazday ur yelaq ara anwa attigzemn tesa deewusu, yal win ara attitucin ad yeḍru deg-s wayen n diri.Tala-agi mazalitt ar tura , aldyā deg useggas-nni 2003 mi tewta zenzela tuḡal teqwa s waḡas almi ttenyalen waman seg-s ttazalen-d ar berra, tetteqadi ak ayt taddart , ttasen ar ḡur-s ula seg tudderin d ttemnaḍin niḍen, aldyā di tengura-agi xedmn-as aberid tteruḡun s tekerrust d ttekamyunin ttagmen-d aman, aberid-agi xedment deg useggas 2018, ma d tala-agi eiwdna-s lebeni deg ussegas n 2012 ,imi nejmaeen wayttaddart □ef aray-agi ,eiwdna-s i tewwurt-ns iwakken ateskar, ak d uḡumu-nni n genni arana-s ssiman , xedmen-d ameraḡ zedat n tewwurt-nni n tala s siman iwakken m ad-asen medden ad agemn tibttay ur ttaččaren ara d aluḍ.

Aman n tala-agi n buzegza lehan s waḡas ama itessit ney iwedawi , tteruḡun-d ḡur-s ula si lewilayat nniḍen, tteruḡunt ḡur-s s waḡas tulas ur nezwiḡ ara iwakken ad kesent ttaeriḍa, deyen ttawint igardan imecḡah wid yesen inayluyen,imi ilaq ad ruḡen sebaa ibardan wa ad awin yid-sen lewaeda ama d idrimen ney d lemakla ney dayen nniḍen ,ad sirdent s waman-nni n tala-agi mi fuknt ad deunt iwakken ad sent-id- yeqbel rebbi ayen ssarment, imir ad dawint lewaeda-nni ad ttesarsent sufla n yeḡra-nni yellan ar tama n tala ney ma yella ufan medden dinna ttemuduna-sen ayen yellan ad teččen ney atawin s ixxamen-nsen.

Tala buzegza am zik am tura imezdday mazal messefhamen yef lwaqtid xedem tejmaet amk ad teruḡ iwakken ad gmen aman; imi tilawin tteruḡun sebaḡ ma d iregazen ad teruḡun tameddit ,ma segmi id- xedmen akka abrid wid yettagmen s tekaryas tteruḡun deg uzal .

Tala n ccix : di taddart n Idduccuten



tala n ccix

Tala-agi tezgga-d di taddart n Idduccuten, tesa azal n 2 n lemitrat yer lqaea , amekan-is ar tama n yixxamen seg leḡiha n ufela , ma yer yidis tella temeqbaret. Tella tama-is yiwet n tenqlett d tameqrant.

Nesqsa Nna Wardiya 70 n yiseggasen di lemr-is dakken zik yella yiwen umeyar qqarna-s Si Lḥaḡ Ueelal , iruḥ s axxam rebbi ass mi d-yuyl yiwḍ-d d lawan n tezzalit n ṭhur, yebya ad yeḗal maena ur yufi ara aman iwakken ad isired , yeqqim yettexmim amek ara ayexdem deya yewwet taekazet-ines ger sin n yeḗra d imeqranen feyen-d waman; yeṭweḗa yeḗzul , imi yefuk yetekka yer yiwet n teḗrutt yesetaefa , mi id-yekker s yina tazrutt-nni tuyal d tameqrant deya seman-as tazrutt n ccix.

Zik mi d feyen waman-agi xedma-s ifarki i wakken a ttazalen fella-s lecin-agi yettazal id d was. Ma d tura benanett deg useggasn 2012 wat taddart s uḗeru , tejmae atas n

waman. Aman-is lehan , sexdamenten ula i tarda , imi ttexaṣan waman di taddart d tala-agi itenttesliken akk iwesqdec n uxxam. Tala-agi tezgga-d ar ṭarf n ubrid n baylek yef waya id nettaf s waṭas d wid yesean tikryas ig ttagemn seg-s, yal yiwen yetteraḡu nuba-is, imi di tallit unbdū ttexaṣan waman aladṡa deg iseggasen-agi ineguru, ad nnaf deyen ttawin-d leweadi win yenewen leweeda ama seksu suksesum am delqahwattewinn-tt irgazen ar dinna win id yussan ad yečč tala-agi ttegmēn si deg-s s waṭas yirgazen aken da□en ttegemēn si deg-s ibaraniyi.

Taewint tarbrabt : di taddart n Teḥeccaṭ



Taewint tarberbat

Tezgga-d di taddart n Teḥeccaṭ, tebēed yef yixxamen , tezgga-d deg umalu ger tezmurin di buselama wayen iy-d-yenna ėemi Saēid 77 n yesggasen di leemri-s, taewint-agi sebba-is d yiwen n ureggaz yella yettidir di lṡerba, yuḍen iruḡ ak ar imjjayen yellan maēna ur s-d-ufin ara ddewa-is, yuṡal-ed ar temurt maēna mi yeruḡ ar imejjayen kif kif ur s-d-ufin ara ddewa i lehlak-is , yeqḡaē layas tebanas-d ddunit ak d ṭelam, deṡa iruḡ ar taewin-agi yeqqim dinna yettexmim, almi id yedden ṭeḡur yeddem-d aman seg-s yesired iwakken ad yeṡṡal, imir yuṡal s axxam yeṡṡes almi d tamddit , mi id-yekkar yufa-d iman-is yertaḡ rrtahēn yeṡsan-is, deṡa yeēḡeb-as lḡal yuṡal yetteruḡu yel ass yesirid-d dinna almi yeḡla seg waṭan-nni, deṡa

seg ass-nni tuyal tettewassen s taewint n tujjeja , ttasen-d seg yel tama ar yur-s iwakken ad awin ccfa .

taewint-agi mazalitt ar tura, tettewassen s yisem tarberabet, imi ur tebana ara, aman-is llan am unbdū am csetwa acku ulhan ara i tissit akken dayen ur lhan ara i terda wala useqdec n uxxam telha kan i dewa i wayen yeenan aṭan n laeɛdam am iḍaren,akkud uqadum win yesean llheb deg udem ney deg tefka-s. Tala –agi tesɛa yiwet n taḥccaɣ d tamuqrant d nettat i d taesast n dinna .

Tala n Meɛafa : di taddartn Iducuten

Tala n Meɛafa(2001)

Tala-agi n Meɛafa tezga-d di taddart n Yiducuten tebeed aṭas yef taddart tezga-d deg umalu zziniy-as-d aṭas n yisekla si kul leḡiha tezga-d ddaw n yiḡil n eeli usalem, rif n wasif n

ucarcar. Gef wayen iy-d-nna nna Tasaedit 65 yiseggasen di lemr-is tefkay-anay-d kra n yisallen yef wayen yaenan tala-agi. Tella tettazzal am terga aman-is zeddigit am lfeṭṭa ,tala n , Meeafa tettwabna deg yiseggasen n tegrawla syur irumiyen ,tesea azal n 3 n lmitrat deg teyezi ,3 n lmitrat di tehri ,ma ddaw n wakal teyza azal n 5 n lmitrat. Tala-agi tettwabna s uzru, tesea acarcur yekkat id deg wass teḡehd mliḥ; rru yer waya yeterdaq-d lein yer rrif-is bnan-t xedmen-as itiyuten ssewadenten yer taddart. Tala-agi aman-is lhan atas i tissit ,di tegrest ḥman ma deg unebdu semmdit ,tala-agi tessan seg-s yimdanen akked yiwersiwen am izegaren ,ixarfiyen ,acku tesea acarcur xedmena-s taewint tezga teččur ayersiw i d-eeddan ad ssew syin akken dayen tala-agi lhan deg-s atas n yisekla akked yimyan, iḥemalen atas n waman am yisekla n remman, llim, taktunya. Amkan-agi anda id-zega tala-agi yesea mliḥ tasmuḍi ula deg unbedu tteruḥun akk tteqiyilen dinna. Tala-agi ar tura mazalitt teḡh-d ttassen-d akk yur-s ula seg tudrin niḍen.

Tala n Xxaba : Taddart n Yimlikcen :

Tala n Xxaba d tala id yezgan di taddart n Yimelikcen; tebeed atas yef imezday n taddart; tezga-d deg umalu yef wayen iy-id-nna nna Lejuhar teban-d seba n yiwen umyar yella yeksa, imir yefy-d yebya ad ssew aman yerf-d ifassen-is yeddaeu a rebbi yitiyi-d s waman ad swey acku yebeed fell-as uxxam, amyār-agi yella yetekka akken iruḥ ad yekker yewwet taekazt-is di lqaea fyen-d waman imir amyār-nni yeswa armi yerwa swan ula d lmal-nni yehmed rebbi yeccekrit imi i t-id-iyit s waman yeswa akken-nni amyār-nni, azekka-nni yuḡal yeksa dinna yufa-d mazal aman ttazalen yekker yeḡza taewint d tamectuḥt imiren teččur ,amyār-nni yefraḥ atas iruḥ ixheber ayt taddart kamlen yezzantt mkul ma ad ttalin waman mesefhamen gar-sen bnan-t xeddemen lwaeda ččan dinna i wakken ad teseu aman. Tala-agi aman-is zeddigit lhan i tissit, ttegmen akk imezday n taddart. Tura rren-as tawwurt. Deg tallit n unebdu ttxasan waman di taddart, mesefhamen wayet taddart ttegmen s nnuba i wakken ad gemen akk yimezday .

Tala n Waɛbib : Taddart n Tqıdunt :

Tala-agi tezga-d di taddart n Tqıdunt, rrif n ubrid, yezi-yas-d si lḡiha n ufela isekla. Gef wayen iy-d-inn-a yiwen n urgaz, yesea 68 n yiseggasen ,tala teban-d sebba n yiwen n umyar yella yeqqim deg umkan-agi yefy-d yur-s lmelk, amyār-agi yexlee mi i isla i ṣṣut ,imir yeqqim dinna yenna-yas-d lemelk d acu ik-ixussen di ddunit-agi,yenna-yas-d fkiyi-d aman wala ddunit d lfani. Imir s leqdra n rebbi fyān-d waman anda amyār -nni yexlee

yesard-d. Syin mkul ma ad ttezzalen waman win id-ieddan ad as-yeḥku. Dayen yeḡḡan imedanen n taddart fkan afus n lemɛawna yzantt, imir mɛawanen ger-sen yzantt azal n 3 n lmitrat di tehri ma di teyzi azal n 2 n lmitrat, benen-tt rrana-s tawwurt. Aman-is lhan i tissit ,tala-agi mazalitt ar tura acku tezga-d deg ubrid n baylek win ieddan ad ssew syen akken dayen ttegemem deg-s wayt taddart ama d tilawin sbaḥ ami d ttenaṣfa n wass ,ma d iregazen tameddit ladya di lawan unebdu ttexassan waman di taddart mliḥ iwḍen armi xeddemen aesas dinna di tala-agi ttegmem s leqis akken ad teqed akk taddart.

Tala n Tqıdunt : Taddart n Teqıdunt :

Tala-agi tezga-d di taddart n Tqıdunt adeg-nes gar tebḥirin; yeḥ wayen iy-d-nna nna Huriya deg awal-is ,tala tban-d sseba n yiwen yella ixeddem tibehirt s waṭas am unbedu am ccetwa syi-s i d-ittawi tameeict n twacult-is. Yiwen wass yeqqim umyar di tebḥirt yetfit lḥal dinna yebya ad yessew aman, ma twalaḍ zik tella nniya yesber akken kan yebda nneqec i terdeq-d lein di tebḥirt-nni imir amyar –nni yesswa aman ,netta iyil dayen ad ruḥen waman-nni nuteni mkul ma ttazalen ,imir yernna ayeqqaz yexdem taewint dinna ,yuḡal issew tibehiren-nes syin armi idewjed tebeḥirt-nni yekssastt,imir yiwi-d idebazen ad ɛwnen yebenatt yarra-yas tawwurt yexdem bab n temurt-nni lwaɛda dinna ttasen-d wayt taddart ttegemem syin ,lhan waman -ines i tissit. Netta ladya yuḡal ixeddem tafellaḥt s waṭas imi lhan waman dinna. Tala-agi mazalit ar tura tesɛa lein yeḡhed imi tela deg usuki, ttegmem syin ama i terda ney useqdec n wuxxam ,ladya ma xxusen waman ad ruḥen ad agmen syin am unbedu am ccetwa

Tala n temyart : Taddart n Buḡzal

Tezga-d di taddart n Buḡzal rrif n wassif. Si leḡiha n ufella yezi-as-d umaday. Gef wayen iy-d-nna Nna Wiza 55 n yiseggasen di leɛmer-is deg awal-is : tala-agi fekan-as isem-agi acku tella yiwet n temyart d tameqrant di taddart tteqadarentt s waṭas; tala-agi teban-d zik d lein d amecṭuḥ, ulac win is-d-ifaqen, mi tteruḥunt tlawin ar wassif iwakken ad sirdent icetṭiden , faqent-as-d xebbrent ayt taddart , imir nejmaen-d mɛawanen bennan-tt. Tala-agi mazali-tt ar tura, ttagmen seg-s wayt taddart , ama d tilawin ney d irgazen. Tala-agi ur tesɛi ara abrid n tekerrust, dayen i yeḡḡan ayet taddart iwaɛrasen lḥal amk ara ad agmen , aladya di lawan unebdu anda imdanen tteḥwaḡin aman s waṭas. Gas akken tura tamyart-nni temmut maena ayt taddart, aladya tawacult-is, mazal saḥbibiren aṭas yeḥ tala-agi , ama dayen yaenan tezdeg ney d afraḍ yal agur , tikwal d tilawin , tikal niḍen d irgazen. Tala-agi ḥesbentt am ugaruj.

tawwuri n teliwa di teyiwant n M'kira ger zik d tura :

Akken nwala yef wayen iy-d-aḥkan yemsulya yella umegired ger tewuri n teliwa ger zik d tura , acku mačči s waṭas, yella dacu yeqqimen ar tura , akken dayen yella wacu yebedlen , imi yella umegired seg tala ar tayed si taddart ar tayed.

Adeg n tmeṭṭut :

Tawuri n tmeṭṭut di tala yemgara-d ger zzik d tura macca yella dacu i mazal ar tura. Gef wayen iy-d-nna Nna Wardiya deg awal-is : tala d amkan ttagment seg-s tlawin, macca zik irgazen ur yelaq ara ad kecmen tala acku mayella iruḥ walant wayt taddart atxeṭin.

Tala d amkan n tlawin anda id ttagment aman ttemplilent dinna ḥkunt akk lahmum-nsent, d wayen saeddayent di tudart-nsent n yal ass, tteksent yef wul-nsent. Akken id yenna Pierre Bourdieu tteruḥunt sbaḥ zik acku d waki id cyel amezwaru i txeddem tmeṭṭut³². yef wayen id-nna Lacoste- Dujardin « *di tudert n yal ass tmeṭṭut tetteruḥu yer tala i wakken ad texdem yiwen seg lceyal-is akken deyen txeddem-it skra n carṭ imi ur tezmir ara ad teruḥ deg yid* »³³ , tteruḥunt senat ney krad n tikal iwakken ad-awint aṭas n waman, acku ma yella ulac aman ur tezmir ara ad txedm cyel deg uxxam , aladya di lawan n unbdū , anda ttexaṣan waman s waṭas,tugett deg-sent ttagment yef uqaruy , llant tid yettawin tibtiyin n 20 ney 10 litrat.

Ad-naf deyen tilawin zik sirendt leqec di tala ,ar tura mazal kra n tudrin ur nesei ara aman, di tala isirident icetiden garasent taddart n Yimlikcen.Ilan tid ixddemen tibḥirin mazal ar tura ad nnaf tibehirin aka aldeya di tala n Qiḍunt, tala n Fargalt, taewint n Si emar,.....

Mi nesqsa nna Lḡuḥar yef wazal d lecyal xeddment zik di tala tebder-aḡ-d ansay n laxdubga tenna-d dakken : tulas yeṣawden i zewaḡ tteruḥ ak d yemmatsent ar tala ad-agment aman , tafent ak tilawin dinna tin yebyan attezweḡi immi-s as taxtar yiwet seg tullas-nni yellan di tala-nni , yegrayi lḥir s waṭas yef cyel-agi eawday seqsay setti Mesεuda 85 n yeseggasen di leemer-is n taddart n iducuten tenna-d : « *nukni zik ma nebya ad nezweḡ immi-tenay nexṭeb-as di tala, anda nettemplili ak d tlawin ma ara nruḥ ad-nagem aman, syin akin ad nesqsi yef teqcict-nni ma d yelli-s n lašel d nnif mi d-nufa taqcict yelhan ad nruḥ yur-s s*

³² Pierre Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique, précédé de trois études d'ethnologie kabyle*, Seuil, Paris, 2000

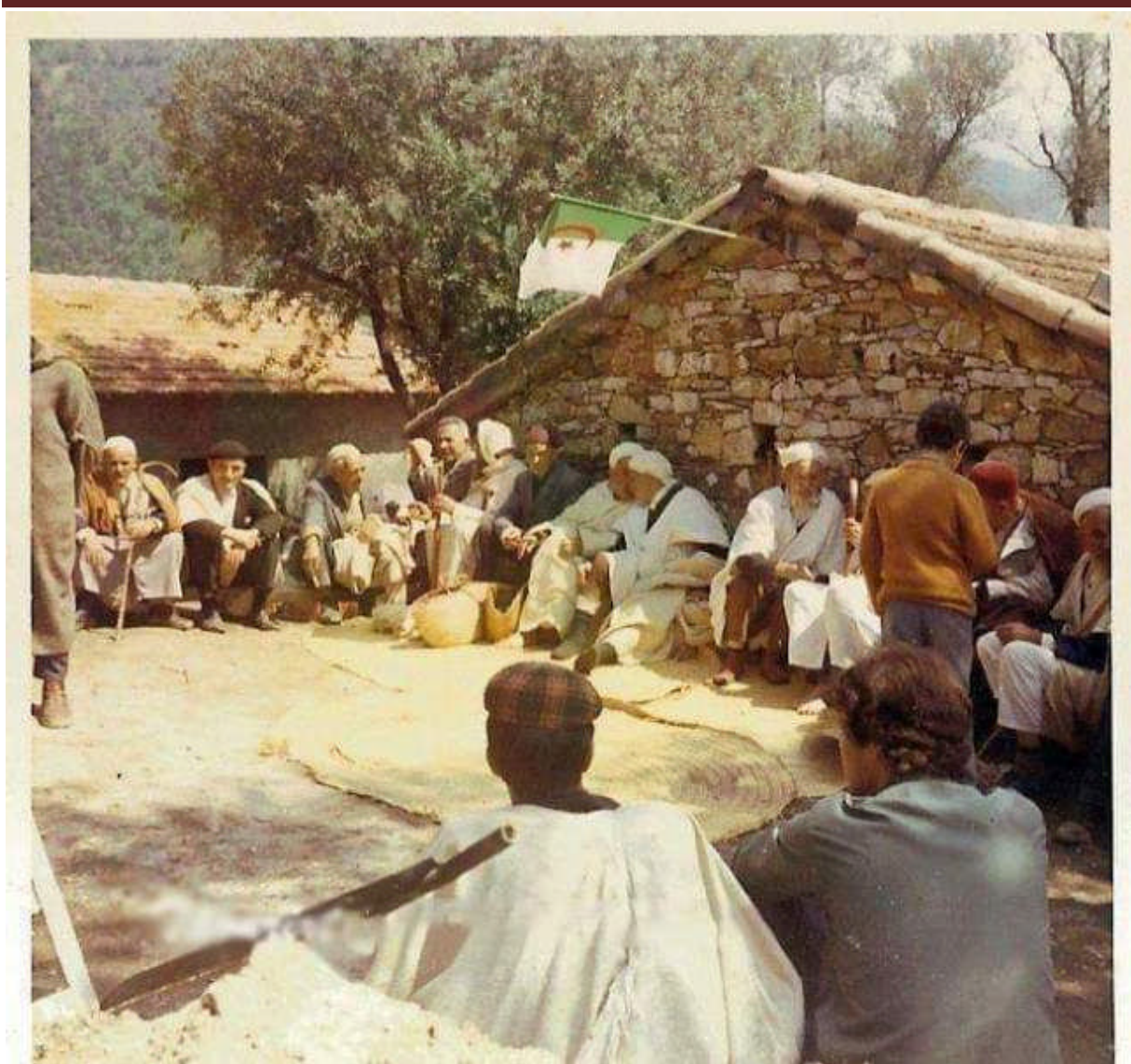
³³ Camille Lacoste-Dujardin , *Le conte kabyle, étude ethnologique*, Bouchéne, Alger, 1991, p242. aḡris stutlayt n tefrensist « *Dans la vie courante sortir pour aller à la fontaine est une des tâches habituelles des femmes, elles ne peuvent le faire qu'à certaines conditions : il ne faut pas sortir la nuit* »

axxam i wakken ad ndeleb afus-is si mawlan-is , dacu kan taqcict d weqcic ur ttemwalin ara ama d ass n tmeyra ,aqcic ad yeqbel taqcict akken tella, taqcict-nni diyen ad teqbelit tteiccin di lḥerma d nnif , ttemqadaren w tterbbin dderya-nsen tterbgga yeggarzen , yas akken neḥafen tteiccin s laxšaṣ , tella nniya d reḥma deg wulawn ».

Ma nuḡal-d ar lewaqt-agi naḡ n tura ad nnaf dakken tulawin tteruḥunt kan yiwet n tikelt ar tala ad-agment aman , llant tid yettawin 10 litrat neḡ 5 litrat , ttawint-d kan itessit, ttefarasent tagenitt iwakken ad mezrent , imi tura mačči am zik tilawin tteyimant kan deg uxxam ur ttemlilint ara s waṡas am zik-nni iwakken ad ḥkunt lahmum d iybelan i tentticayben,yef waya ttemsefhament yef lewaqt anda ara ruḥent sbaḥ zik ttemplalent di tala saedayent tasewiēt imir yal yiwet ad-uyal s axxam-is.imi seg asemi id-xedmen aman ar yexxamen w nulfant-d temacinin n tarda yecetiden aṡas n tid yeḡan tala teql i wesmkti d ttuksa n fad.

Tilawin zik ma ara ruḥent ar tala ur ttafent ara irgazen deg ubrid-nsent, imi tala d azamul n nnif d leḥarma, irregazen yettawiten nnif yef tlawin n taddart-nsen,yef wayen id yenna

Amkan n tala deg tudssa n temetti : tajemaēt



tajmaet di taddart n yimelkecen

D amekan anda ttenjmaeɛen wayt taddart, yeƒ wayen iydyenna yiwn n umyar 78 yiseggasen yela umegired gar tejmaet agi n tura tid n zik.

Tajmaet d agraw n yimedanen ttanejemaɛen iwakkan ad ferun timesal yaɛenan taddart mi ara yeli wugur d nettat itefarun, amedeya, i nerza yer taddart n Yiducuten anda neseqsa yiwen umyar 80 yiseggasen yenna-d tajmaet yeƒ wayen id-cefiy nxedem-as amkan d yiwet n texxamt tebna s uzru akked wakal tedduri s lqarmud tesaɛ snat n tewwura, deg –s ttenjemaɛen yirgazen d yemyaren n taddart yal tikelt deg ass n lǧemɛa mebaed tazɣalit n lǧamuɛa win yesean ugur ad-yini iwakken ad-afen tifrat mebla amennuy gara-sen ,amedya sin sean ugur yeƒ tilas n tmurt ad ruhen yer win iṭfen tajemaet qqarn-as ṭṭamen n tejmaet. Wid yellan deg tejmaet ad- ruhen armi ttemurt-ni ad walin iwakken ad-dafen tifrat mebla ama tewweḍ yer uxxam n ccrae .Akken dayan tajmaet tesaɛ ccerṭ win ur d-nussa ara yer tejmaet ad xetṭin .Tajmaet temexalef seg taddart yer tayed. Llan wid yettenjemaɛen deg tala, deg

leḡmee. Mi ara nerra lewelha-nay yef tejmaet agi ntura nufa-d yella d acu ibedlen. Tura ibeddel lhal yef wayen iy-d-inna Si Amar, 54 yiseggasen, llant kra n tudrin di tyiwant -agi ur seant ara tajmaet, ma nuyal yer tid yesean deg taddart n Yiducuten, sean tajmaet acku selhayen-tt wid mezzeyin deg laemer, seg 30 yiseggasen armi 45 yiseggasen tnejemaaen deg ass n lḡemea mebaed tazzalit n leaser yer tama n lḡamae anda ferrun uguren yellan deg taddart ama d aawd iberdan, anada jemeen-d idrimen iwakken ad-ayen leḡwal itemayriwin, ferrun ugur yellan gar tawaculin, tteawanen imeyban, yal tikelt ma ara ad nejmaeen ttawin-d izerfan i wayt taddart syur tyiwent am lebni n ixxamen, akken dayen isefkan azal i tliwa d useḡebiber fellasent ama deyen yeenan tezdeg ama d afraq dayen llant tid iwumi eawden lebni, llant tid iwumi xadmen iberdan armi d tala. Tef wayen iy-d-inna da eli, 59 yiseggasen, tala zik tesa ccan d wazal d ameqran a ladya yer temetti taqbaylit, mačči kan d adeg n wagam (aemmer n waman) maca dayen, d amkan n temlilit, d tiead gar medden, zik tala d amedya yef tmetti, amkan n wawal dakken d tala id – yesbegginen amek itega tmetti dawayen yerzan ammus akked tezdeg, acku aman d azmul n tudert di tmetti n wemdan ulac taddart ur nesai ara tala yef waya imezday n tudrin fkan-as lqima i waman acku mebla aman ulac tudert. Timetti taqbaylit si zman itessen d acu isewan waman swaya isawden ad benun tiliwa iwakken ad nefeen iman-nsen. Lebni n tliwa d lhaja yalhan yef waya tijmuyae n leqbayel fkan –sent azal dliqima i tiliwa, amaken nezera aman ilaq ad suw imedan ilaq adilin zedigit sefan ihi amek xxademen-t jemuyae yal tikellt ad farnen kra n yimedanen ara ysirden yal tala adawin akk isafaren iywolemen ama dibaliyin ama (l'eau javil) arnu yer waya aqaro n tejemet adtef-t yejeme tasarutt n twwurt n tala myla dayen yaenan lebni n tliwa llant tid iwumi xxadem-nsent seqef maci yel ameseberid ieedan ad tegar yur-s ilefdan-is, akken yella yella umegre-d yef lebni n tliwa si taddart yer tayed yef wayen iy-denna n wardia 65 yiseggasen zik amek benun tala adnejmae irgazan deg tejmaet ad mesefhamen acku yemxalaf lebni agi n tliwa, llant tid iwumi xxadement acercur amkan deg id tagement tlawin aman ttaccarnt tibetiyin –nsent llant iwumi xxadement amrah n tarda anda sirident iselsa iceteden amarah-agi xademen-as siman di leqee a yezzi-as –d werb akken tilawin ad ssirden-t s tussra akken tdayen yella umegir-d gar zik d tura yef wayen yaenan tala deg temetti (tajmaet) tajmaet tafkay-as amekan dameqran i tala imi aman idsah di tudert n n yalla-s ma ulac aman ulac tudert ama dayen yaenan tezedeg n tala anda ttenjemaen imezeday n taddart iwaken adferden tala assni yettedu uqaruy n tejmaet d netta isentt-k isafaran s wiyea-s ad xxedemen ama d baliyin, savon ibidunen s wiya-s ad eemren aman ;imedeyaten, deg taddart n yiducuten deg tallit n nulefu n bauc n coron (covid 19) anaf imedenen sean leweqet nejemaen akk yirgazen n taddart iwend awal y ef uzedeḡ d ufred n tliwa, ass 6 di mayu

rezen yer tala n meεafa ruḥen ttigayin yal yiwen dacu i giwi yed-s anda fkan afus lameεawena seg mectuh armi dameqran yal yewen dacu ixxedem senyeln –d akk aman yellan deg-s imir serden leqeεa nes mlih s savon akkud luḡabil imir ḥuken s umaday armi itteben waman-nni am lfeṭṭa , ssuwwen –sen imekeli yal axxam dacu igeseww imir ccen dinna llan wid ideygemen aman syin acku yejh-d leein-is.³⁴ aken di □en llant kra n tudrin xadement lqanun amek selheyen tiliwa n sen am di taddart ni Iducuten xademen laqanun aceḥal ttegemem n tebitiyen n waman yal axxam ad yegem snat n tebeteyin i was di talit unebedu;ama dayen yaenan tezedeg yal agur ad-nejemaen wayt taddart ad-win yidsen akk ayen ihwajen am luḡabil aken da □en tajmaet tettek-d afus n lameεawna ama deyen yeenan lebni n tliwa akken taṣṣiwant tettek-asn-d ddewa ineq ibeεεac yellan deg uman

Taddart n Tiqīḍunt anda nestqesa asqamu n tejmaet yef usizdeg n tliwa deg taddart –agi yenna-d belli imezday n taddart –agi fkan mlih afus n lemεawna aladya deg tallit –agi n ubeεεuc n Corona anda n fares tagnitt , yenna-d llant kra n tliwa ylint yuyel falasent wakal, nemsefham akud imezday n taddart neawed-asent lebni deg useggas n 2020. Di tazwara neksestent akk idumen yellan degs ama d asyur imir neferḍiten-tt newwi-d isafran ineḥwaj ama d ssiman , leyajur seg idrimen n tejmaet nameawen nebenaten-tt nexdem-asent t tiwwura d laeyun n waman ,seant lein yeḡh-ed uyalen imezday n taddart ttegemem seg sent, acku s lweqt tilawin sbaḥ ma di irgazen tamddit. Ma di tallit n unebedu ttegemem s lqis imi yella lexṣṣaṣ n waman nexdem iεessasen dinna ttagemem s lqis.

Taddart n Yimeεenden, yef wayen iy-d-yenna yiwen umyar ayen yeenan aseḥebiber yef tliwa yewwi-d awal yef tala n buzgza. Zik llan ttenjemaen deg-s yirgazen akken dayen xaddmen timecret dinna, zellun ikraren dinna. Ma d ttura xaṭi ttenjemaen deg yiwen umrah yer tama n lḡameε. Deg useggas n 2012 msefhamen imezday n taddart εawden-as lebni i tala-agi xedmen-as tawwurt , xedmen-as ssqef s ssiman d uparpan ,sebeyen-tt si berra s lḡebs , farḍen-tt mlih ar daxxel , xedmen-as amrah .Deg useggas 2 017, xedmen-as abrid n takerrust armi d tala, xedmen-as luḡabil ar daxel ttawenti –d s tyiwant akken ad ney abeεεuc yellan deg uman .

5-Tawuri tadelsant : ansayen icudden yer tala .

Akken newala tamurt n leqbeyel tettewasen swaṭas n wansayen imi d nutni id yessebegen tamurt n leqbeyel , akken dayen llan wid yuran yef wansayen –agi³⁵ ,

³⁴ *Dictionnaire de la culture berbère en kabylie*, La Découverte, Paris, 2005, p153.

³⁵ Kra deg inadiyen –agi messlayen-d yef wansayen icudden ar tala di tmetti taqbaylit : Mohand Akli Hadibi, *Wedris : une totale plénitude : Approche socio-anthropologique d'un lieu saint en Kabylie*, Présentation

imezaday n tmurt leqbeyel seān asay d amqren yer wanseyen –nsen , daya iggḡan arraw n tudrin yak leqbeyel ḥarzen anseyen id iteḡḡa tajaddit –ansen

Si tsuta yer tayed amedeya tayiwent n M'kira sumata imezaday n tudrin –is mazal werten kra seg ansayen yal ansey yesea lmaena d wazal-is gar –sen ansayen icudden yer tala, yef wayen iy-d-nna Na Tasedit 69 yiseggasen ansayen –agi inxeddem di tala si zik mi tura yebeddel lḥal mi mazal kra garasen xedmenten i tujjya.

Tukksa n warraḥ :

Arraḥ ney iwumi ineqqer aetṭel n temttut yef zewaḡ , meqrret di lemer ad teruḥ yer tala deg ass n ssebt akked larbeea sbeḥ zik meqebel ad yali yiṭṭij ad teddu akked yemma-s ney jeda-s ad tewi yides lweeda ama d idrimen ney d lagaṭu ad tawi yides tibettit ad agum aman degs mi tiwweḥ yer tala ad teemer aman ad ttessired akk udem-is, ifassen-is iḍaren-is sebea n iberdan, mi tekfa ad tsew aman imir ad teččar tibetten-nni d aman ad seres lweeda dinna sufella n tala ad ieedi umekesa ney ma usant-d tiyaḍ ad gment syin ad awint lwaeda-nni. Akka ad teruḥ sebea iberdan, amedeya tala Buzegeza di taddart n Yimeeanden anda tteruḥent tullas ur nezweḡi ara sirident-d syin: ssebet akked larebea nnan-d ufent yur-s ar tura ačḥal n tin id-ttassen yur-s.

Ineyluyen

Akken dayan ttawint igurdan yer tala wid yeseean inayluyen ma yella yetteru s xila ad tawwit jeda-s yer tala sebea iberdan yel ssebt akked larbeea. Attawi akud-s lwaeda, ama d ayrum nay d idrimen ttakenten iyeqrar. Mi telḥeq ad sired akka udem-ia ifassen-is aqadum-is sebea tikal imir ad ttbee aman seg uqqueruy ama d iḍaren sebea iberdan .

Tukkesa n tuceraka

Xxedemen-tt ma yella tislit fell-as ineyluyen amdeya tislit ur ilaq ara ad tekcem fellas teslit niḍen acku ad teseu inayluyen amedeya tella yiwet n teqcict tezewej waraad iteseei sabeeyem deg uxxam-is truḥ □er tema□ra tekcem □ef teslit-nni imir tislit-nni tehlek tetfitt tawla, ney amextan ma yekcem yef teslit ad teseu ineyluyen. Ineyluyen-agi d lehlak ,tislit-nni ad tehlek tawla ,ad tawin yer tala ad sired sebea n iberdan ilaq attewi akked-s

Mustapha Haddab, éditions Zyreb, Alger, 2003 ; Tassadit Yacine, *Les Voleurs de feu*, La Découverte Paris, 1992 ; Germaine Laoust-Chantreaux, *Kabylie : côté femmes : la vie à At Hichem 1937-1939*, Edisud, Paris, 1990

Iwaēda ama d lexefef na □ lḥelwa llan wi ittawin sekesu s ukesem idrimen surusn-ten sufella n tala ney win id-ufa deg ubrid ad temud lweēda iwakkan ad teḥder fell-as wa ad teḥlu . Llan wi yettemudun iderimen ne □ ttawin lemakla win ufan dina ad semuden.

6-Ansāyen icudden ar tala seg zman aqdim :

Ger wansāyen icudden ar tala ,yef wayen iy-d-nna Na Wardia 70 yiseggsen zik mačči am tura ibeddel lḥal lequm-agi n tura ur yettemen ara s wancta. Ihi ger wanseyen –agi ixeddemen wayt zik.

-Lerwaḥ n teslit yer tala :

Anecta xeddemment ma tezweḡ yiwet ass n teltiyam n tikli-ines ass n wagus (tislit attebgēs agus n laḥrir) ad truḥ ad-agem aman seg tala akken qqaren aman d laman dayen akken ad lhun wussan-is wa tteic di lahna d ttalewit akkud wargaz-is. Dayen mi id-zzin sebea n wussan segemi itedda d teslit ad terzu s axxam n yimewalan-is syin ad truḥ ar tala attawi akkud-s tabuqalt w ad-agem deg-s aman seg tala –nni ad tawi yid-s lḥemmez ad ḡegrit yer waman. Deg tala –nni ad-afen warrac imectaḥ wa ad-awin iferrag n ukermus ad ttekkaten s iferrag-nni , ma ttilawin yeddān yid-s ad tḥudant fell-as , akken dayen ttewnt-d asefru –agi

Axxam n baba-m ttut

Axxam n wargaz-im ḥyut

yef wayen iy -d-nna Na Baya 73 yiseggasen di taddart n Buyzal yef tufya n nnafsa ar tala d yiwen deg leewayd icudden ar tala. Tenna-d nnafsa ma tefey tikelt tamezwarut ilaq ad tebgēs agguṣ n injel mi tewed ar waxxam ad tteleqit yer umnar n tewwurt iwakken ad-yuḡal llufan –nni d asalas n uwexxam; akken dayen itettawi yid-s sebea n iēqqayen n lḥemmez ney ibawen iwakken ad ten -ḡegar anda ttezzalen waman –nni n tala anecta –agi iwakken ad tekkes inayluyen ma yemyur-d yettawi-d ayen yelhan d wayen n lēali yef lufan. Amedeya aken id-nna te metutNa εama, asemi id-seēa mmis amenzu asemiitefe □ itekelt tamzewarut □er tala tebeg-s agguṣ injel tenna-d iwi □ yidi sebea n iēqqayen n leḥemez tegriten aneda ttezelen waman anceta iwakan melmi ad-yawi yides ayen yelhen I tudert-is ma dagus –nni injel ateeelqa □ □er umnar n tewwurt iwakkan mmi-si ad yeqqim anect uselas ,tura mmi ye □era yegarez anecta zik-nni ma ttura ulacit.

Tagrayt :

Deg uḥric –agi aneggaru, newwi-d awal yef trakalt d umezruy n tliwa di tyiwant n M'kira. Di tazwara nemmeslay-d yef tliwa anda id-zegant, amezruy –nsent, syin akin newwi-d awal yef tawuri seant tliwa ger zik d tura ,rrnu yer waya isallen id-negmer seg umnar adeg n tameṭṭut deg tala ,syin akin nemselay-d yef umkan n tala deg tudsa n tmetti, tajmaēt,

anda isefkan azal d ameqren. Akken dayen nebder-d ansayen icudden ar tala d wazal isefkan imezday n tudrin assa.

Tagrayt tamatut

Tagrayt tamatut

Leqdic-ntey n tagara n lmaster , yella-d yef wazal d umezruy seant tliwa deg tyiwant n M'kira. Tazrawt-ntey tebna yef unadi n wennar anda nerza yer kra tudrin n tyiwant n M'kira (Iducuten , Imelikcen, Tamediq, Tala ecerin , Taheccat , Buħaj, Igduren, Buyezel, Taqidunt, Iemuren ,) nwal-d tiliwa yellan di yal taddart ttid yesean amezruy d wazal ttwuri n teliwa –agi.

Deg tazrawt-ntey nessawed ad-naf atas n leşşenaf n tliwa di tyiwant n M'kira , , gar – sent tid n tujjeya, am tala Buzegza anda ttruhunt tlawin ussan n ssebt akkud larbea sbeħ ssiredent syin. Tala-agi telha inayeluyen, i tuksa n tteerida. Llant dayen tliwa n tissit: am tala n Maeafa , tiliwa n terda: am a tala Bayt. Atas tid yettawttun: am tala n xxaba.

Deg tazrawt-ntey teena taraklat d umezruy n tliwa di tyiwant n M'kira akken dayen ngelm-ed adeg n temuṭṭut di tala (amkan anda ttemelilint tlawin), amkan n tala deg temetti aladya deg tejmaet, ayen yaenan azizedeg d useħbiber yef tala. Nessawed ad-naf dayan deg unadi-ag tiliwa –agi seant ansayen d iqburen xas akka ddeqs degsen i yeğga zman.

Tiliwa di tyiwant n M'kira d tigmi tadlsant, acku tiliwa-agi seant amezruy azal-nsent iccud yer tudert n wemdan aqbayli. Ass-a atas ger tliwa –agi iydaen, beddunt negrant, ilaq fell-asant aseħbiber, iwakken at-d-afen tisuta id-teddun.

Agzul

Asentel n tezrawt n taggara n lmaster i d-nessewjed, nefka-as isem : « *Tiliwa di tudrin n M'kira:tigmi tadelsant, Tamezrayant,timettit* ».

Axedim ntey nebdaq d ixefawen , deksen nesbeggen-d azal n teliwa di teyiwant n M'kira (azal amezrayan), anida dayen nebedr-d amezruy n kra n tudrin n teyiwant-agi.

Tayiwant n M'kira d yiwet seg teyiwantin n Tizi wezzu , id yezggan deg lgiha n ugafa n teyiwant n Tizi yennif , tebced fella-s azal n 10 n yikilumiṭren , akked 50 n yikilumiṭren yef wunzul n umalu n wayir n Tizi wezzu. Zzint-as-d kraḍ n teyiwantin : tayiwant n Bumerdes seg ugafa d umalu , tayiwant n Ayet Yahya Mussa seg usemmar, ma d tayiwant n Tizi yennif seg lgiha n unezul.

Tayiwant n M'kira tesaa azal n 43 n tudrin timeqranin, am taddart n lmlikcen, lducuten, Tamdiqt, Tiylt n weggenni , Tiylt n ukerruc, Ayt Mesud ... iyezdyen deg-sent ugar n 19 n alef n yemdanen.

Am tuget n tudrin n leqbayel akk, teyiwant-agi n M'kira tṭuqten-t deg-s tliwa d leewansar, nufa-d dakken leṣnaf di tliwa –agi gar-sent tid n tissit anda imezeday n tudrin n tyiwant n M'kira ttegemmen seg-sent itissit tid n terda ttarant-tt kan itarda n leqec ney ilaḥwal ama daseyeq,tid n tujeya,tid yasaa aṭan ama tteṣriḍa ef zewaj, ineyluyen, tid yisaa lḥeb deg udm-is akken newwi-d awal yef wansayen i yecudden yer tliwa-agi , llan wid n teslit d wid n ugrud, akken id-nufa ula d laewayed iccudden ar udawi nesemeley-d dayen yef liḥala n tliwa tura llant tid yeqquren tid mazal ar assa dacu kan deg uzḡal-agi iseddin xuṣen mliḥ waman di lwilaya n Tizi Wuzzu tayiwant n M'kira tesaa ugur n lexṣaṣ n waman, mi tura uḡalen-d waman am di taddart n Yiducuten ayezen lebir yer tama n Mecefa ufen deg-s atas n waman, tura ur xuṣen ara waman ass-nni xedmen lweeda, anceta akk iḡḡan imezday n tyiwant n M'kira fkan-s azal d ameqqren i tliwa ama dayen yeenan azizedeg n tliwa anda imezeday n M'kira ttemesefha-men yal agur faraḍan –d tiliwa –agi ttarana- sen luḡabil akken xedmen lweqet itelawin ttagment sbaḥ ma d irgazen tamddit, tella yiwet n tala ttegemmen ken yargazen acku tezga-d yer tama n leqhwa deg taddart n Yiducuten xedmen-as aesaas seg 10:00 n sebaḥ ttegemmen s lqanun yal axxam yettegum snat n tebiteyen n 20 litrat akken dayen nufa-d atas n leewayad d wansayen yicudden yer udawi

Di tezrawt- ntey nufa-d deg-s tiliwa, yal tala tesaa tawuri-ines deg tudert n yimezday n teyiwant n M'kira ama d iregazen (tajmaet) imi aneqi d ttezdeg n tala d cyel n yargazen.

Tiybula

Tiybula

1-Idlisen

- BOURDIEU Pierre, *Esquisse d'une théorie de la pratique précédé par trois études d'ethnologie Kabyle*, Seuil, Paris, 2000
- BOURDIEU Pierre, *La domination masculine*, Seuil, Paris, 2002
- GELARD Marie-Luce, « tlaghnja pour demender la pluie. Analyse de rituels nord-africains contemporains », *Journal de la société des africainistes*, 2006
- GENEVOIS Henri, *Valeur du sang, rites et pratiques à l'intention socrificielle*, FDB Fort National, 1964
- GENEVOIS Henri, *Education familiale en kabylie*, FBD N° 89. Fort National, 1966.
- GENEVOIS Henri, *La femme kabyle, les travaux et les jours*, FDB, Fort national, 1969
- HADIBI Mohand Akli, *Wedris : une totale plénitude : Approche socio-anthropologique d'un lieu saint en Kabylie*, Présentation Mustapha Haddab, éditions Zyreb, Alger, 2003,
- HANOTEAU Adolphe et LETOURNEUX Arestide, *La Kabylie et les coutumes kabyles*, Bouchene, Paris, 2003.
- KINZI Azzedine, « La dimension sociale de Louziâ dans le village El Kelâa », *Revue Anadi*, N° 1, 1996
- LACOSTE DUJARDIN- Camille, *Le Conte kabyle. Etude ethnologique*, Bouchene, Alger, 1991.
- LAOUST-CHANTREAUX Germaine, *Kabylie : côté femmes : la vie à At Hichem 1937-1939*, Edisud, Paris, 1990
- LAOUST Emile, *Noces berbères. Les cérémonies du mariage au Maroc*, Edisud / la boîte à document, Paris, 1993
- RADI Mouhammed, *Chanter de mariage, fons de sentence*, Ed Robot, Année ???????
- SERVIER Jean, *Traditions et civilisations berbères. Les portes de l'année*, Du Rocher, Paris 1985.
- SERVIER Jean, *Les berbères*, PUF, Paris, 2007
- YACINE Tassadit, *L'izli ou l'amour chanté en kabylie*, Bouchene-awal, Alger, 1990
- YACINE Tassadit, *Les Voleurs de feu*, La Découverte, Paris, 1992

2- Ikatayen

- ALILI Kahina, BENLEFKI Yakoub et OUKAKOUR Mustapha, *Les fontaines et leurs rituels dans la région D'Iloula Oumalou*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011

- DJERRAH Zehour, *Tiliwa di tyiwant n Bujima : tazrewt titnugrafit*, akatay n Master, taseddawit n Bgayet, 2013
- FETTOUM Mahamoud et MANSOURI Billal, *Monographie du village de Tamdikt dans la commune de M'kira*, Mémoire de Master Anthropologie du patrimoine et de la culture amazighes, UMMTO, 2021
- HAMRANI Souad et HAMOUIMECHE Khokha, *Timecret di Taddart n At Hemmu (Iferhunen)*, Mémoire de licence, DLCA, Université de Tizi Ouzou, Juin 2009
- MECHAOUR Mohand et BEN AISSOU Fouad, *Etude ethnographique du rite azenzi (la rencontre du printemps) dans le village Tabaourourt (Zekri)*, Mémoire de licence classique, Université de Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou, juin 2011
- ZUÿMAZ Nadia, LAARABI Wiza, *tazrawt talyawit – tasnamkit n yismawen n yiybula n waman di tyiwant n M'kira (Tizi yennif)*, akatay n taggara n lmaster, Tasdawit Lmulud at – Mæemmer n Tizi –Wuzzu 2015-2016 .

3- Imawalen

- DORTIER Jean-FRANCOIS, *Le dictionnaire des sciences humaines*, Edition sciences humaines, Paris, 2004
- LACOSTE-DUJARDIN Camille, *Dictionnaire de la culture berbère en Kabylie*, La Découverte, Paris, 2005

4- Internet

- Google Earth :
- <http://fr-wikipedia-org/wiki/rite>
- [https:// fr – db – city. Com](https://fr-database-city.com) – ALgérie – tiz....

Tijenadin

Ayawas n tjeṭṭaḍin

- **Ayawas n tjeṭṭaḍin**
- **Tabadut n kra n yiṭṭbula n waman ;**
- **Tiṭṭbula n waman yellan di tudrin n M’kira**
- **tugna**
- **amawal**
- **Tabadut n kra n yiṭṭbula n waman ;**

-**tala**: d aṭṭbalu n waman n tudrin n leqbayel tteḡmen seg-s imezdaṭ n taddart, tesεa lein yejhed mlih yettezzal am csetewa, am unebdu.

- **Lεinser** ; d amdiq ttilin deg-s waman yeṭerḍiq s ddaw n wakal.

- **Iṭṭzer**:d amkan d amedun ttazelen deg-s waman mi ara d yewwet ugeffur deg csetewa yettqara deg unebdu yettṭimi-d deg-yizra di imecṭaḥ.

- **Lbir**; d ameken ttilin deg-s waman ,yeṭerḍiq-d ddaw n tmurt qqazent am 20 n lmitrat ṭer lqaea bennuntt leyajur d siman .

- **Amdun**; d ameken ttilin deg-s waman yesεa tehri yeqqaz –it umdan ,yettili deg tudrin neṭ di leṭla.

- **Targa**; d amdiq arqiqan yexxdem –t umdan ama di tebḥirt iwakken ad yawi aman ṭer tebḥirt –nni ,xedment diṭin iwakken ad yekkat ugeffur akken ad εeddin waman ṭer yiṭṭzran.

- **Taεwint** ; d ameken yesεa azal n 2 naṭ 3 n lmitrat aman-is zedigt-t mi kfan waman deg-s ttuṭalen ttiluṭanen.

- **Tiṭṭbula n waman yellan di tudrin n M’kira**

1- Taddart n Yimeεanden ;

-Acercar

-Tala buzegza

-Tala n ujamaε

-taεwint nyehmen

-iṭṭzer ameqren

-iṭṭzer n bunser

-Amdun nyimeεenddan

- Taddart n lhemmam
- Asif
- Tala n yiṭibicin
- Tala n ccerfa
- Tala n eemran
- Tala n yiɛfiren
- Taewint n ddaw n uxxam

2- Taddart n Yimelkcen:

- Tamda
- tala n bulila
- tala n ssabun
- taewint n izeɗa
- lebir n si muḥ
- lebir n izaruden
- iɣzer n ukalitus
- iɣzer n n yimelikcen
- asif n leezla

3- Taddart n Yiducuten :

- tala n yimuɛasen
- tala n ufeqqus
- tamda n umifif
- lebir n ugni yeɣran
- iɣzer n nyilif
- taddart n n taqqa:
- tala n umedaɣ
- taewint n taqqa
- tamda n uɣerbi
- taddart ntemɗiqt:
- tala n beccar
- tala n tleqqamt
- lebir b muḥ
- iɣzer n tala n tala eissa

-taddart n tɣilt n wugni:
-talan n unnar aqdim
-taewint n ecur
-taddart nbuḥag:
-tala n uyanim
-tamda n uynim
-leinser n tegnit
-iyzer n uzeru
-taddart n lbur n yiyil:
-tala n caeban
-lbir n yigumiyen
-iyzer n lbur yefrak
-taddart n tefargalt:
-tala n faregalt
-leinser n eli
-iyzer n fergalt
-taddart n yiemuren:
-tala n urumi
-tamdent
-taewint n qassi
-leinser n ayet emarat
-taddart nyigduren:
-targa
-tala yaelali
-lebir lexwan
-lebir n wakal azeggay
-taddart n yiyil ukarruc:
-lbir n eli qassi
-leinser n hamada
-iyzer n yiyil ukarac
-taddart n yiyeddaben:
-tala n mimun
-taewint n tidit
-lebir n teyzut
-taddart n n meḥnuc:

-leinser n hamadac

-iyzer n ukalitus

-taddart n termmant:

-lbir n batru

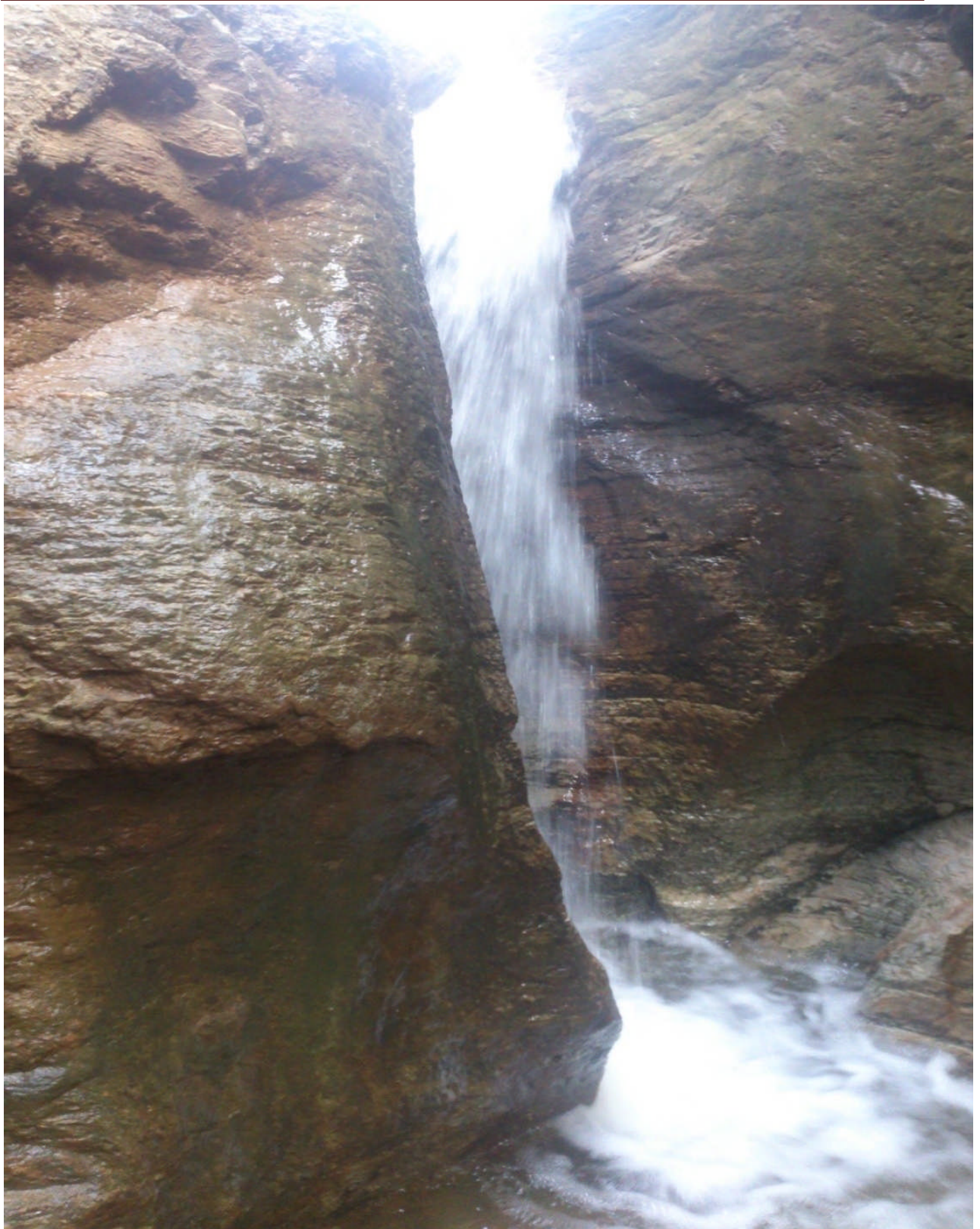
-taddart n ayt tanças:

-leinser n yizerm

-taddart n ayt lħag:

-lbir n tiyilt

-leinser n leqric



Acercar
(Imeenden)



Asif n ulili

Taheccadt



Lbir n Sliman n Saæid (tamçiqet)



taewint n t̄elba
(Imeɛandan)



Amdun n Ieedacen
(Imeanden)





Tala n Buselam (Taheccat)



iyzer n Imeεanden



Tala Buneser (Taremmant)



Tala n Beccer (Tameđiqet)



iyezer n uzru (Buħaġ)



Tala n xaba (imelkecen)



Lbir ajedid (Imeendan)



Axxam n teyiwant n M'kira



Farid Faragui di taddart n Taka



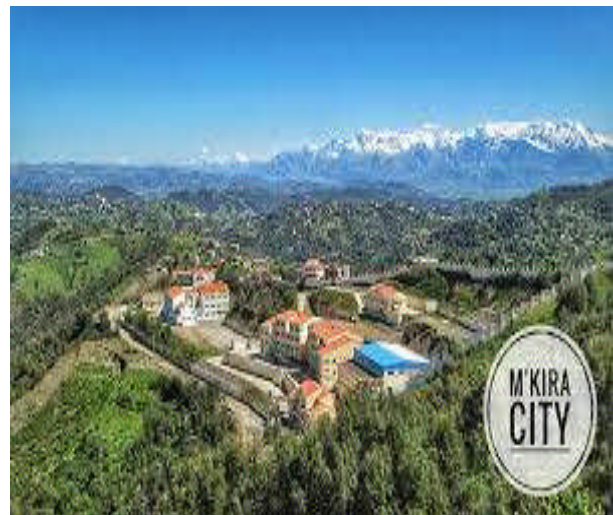
Taddart n Tqıdunt



Tiyilet n ugeni



tiyaltin n M'kira



ayarbaz amayenut di teyiwant n M'kira deg
useggas n 2015



Taddart n Imlekcn



Tiyelt Ibuḥessniwen



Taddart n Iguduren



Akal n buzița ttaddart n Buzița



Ssuq n M'kira



Abrid n tala n Ccix



Taddart n Imeanden



taddart n Iducuten



Taddart n Teḥecat



Lemqam n Ixelwa



Lemqam n Si Lħağ Uelal



Azeru n uεsas

Amawal

Amawal

Amawal :

Tamaziyt	Tafsisit
Adiwenni	L'entretien
Adeg	Lieu, Espace
Amezruy	Histoire
Annay imekki	Observation participante
Ansay	Rite
Asay	Relation
Asefuggel	Célébration
Azamul	Symbole
Aseklas	Enregistrement
Tadyant	Légende
Tarrayt	Méthode
Tasenarrayt	Méthodologie
Tawuri	Fonction
Tigemmi	Patrimoine
Tazrawt	Etude
Turdiwin	Hypotheses

